HITACHI

DVD DIGITAL THEATER SYSTEM

HTDK160

DVD/VCD/CD PLAYER WITH AV SURROUND RECEIVER

Instruction manual

Manufactured under license from Dolby laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
Confidential Unpublished Words. ©1992 - 1997 Dolby Laboratories, Inc. All right reserved.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN6100-3-3.
In conformità con le disposizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.

IMPORTANTE

Il cavo di alimentazione di questo apparecchio potrebbe essere fornito di una spina con incorporato un fusibile. Il valore di tale fusibile è indicato su un lato della spina. Se il fusibile deve essere sostituito, deve essere cambiato con un fusibile BS1362 dello stesso tipo, approvato dalla ASTA o BSI. Se la copertura del fusibile è removibile, non utilizzare mai la spina se priva di tale copertura. Se è necessaria una nuova copertura del fusibile, assicurarsi di utilizzarne una dello stesso colore di quella in dotazione. Le coperture dei fusibili sono reperibili nei comuni rivenditori.

NON accorciare o modificare il cavo di alimentazione di questo apparecchio. Se la spina non è adatta alle prese a muro, oppure se il cavo è troppo corto per raggiungere una presa, procurarsi una appropriata prolunga oppure consultare il proprio rivenditore.

Se è necessario cambiare il cavo di alimentazione, ciò deve essere effettuato da una persona competente, preferibilmente da un elettricista qualificato.

Se non ci fossero alternative al taglio del cavo di alimentazione, assicurarsi di poterlo eseguire il prima possibile, avendo prima rimosso il fusibile, per evitare rischi di scosse elettriche dovute ad una connessione accidentale alla rete di alimentazione.

IMPORTANTE

Dato che questi colori potrebbero non corrispondere ad i segni colorati che identificano i morsetti nella propria spina, procedere come segue:

Il cavo BIANCO deve essere collegato al morsetto contrassegnato con le lettere **FL**. Il cavo ROSSO deve essere collegato al morsetto contrassegnato con le lettere **FR**. Il cavo VERDE deve essere collegato al morsetto contrassegnato con la lettera **C**. Il cavo BLU deve essere collegato al morsetto contrassegnato con le lettere **SL**. Il cavo GRIGIO deve essere collegato al morsetto contrassegnato con le lettere **SR**.

AVVERTENZA

Alimentazione:

- Questo DVD-Player può venire alimentato con voltaggio di 230V.
- Il pulsante funzionamento (OPERATE) è indicato con " ⏻/I "; questo pulsante permette di selezionare la modalità di accensione o di in stand-by.

Notifica:

- Il pulsante funzionamento (OPERATE) è collegato sul secondario del trasformatore di alimentazione e non separa l'apparecchio dalla rete nella posizione di stand-by.

ALCUNI CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato rispettando gli standard di sicurezza internazionali ma, come ogni elettrodomestico, deve essere trattato con la massima cura per ottenere da esso un corretto funzionamento e la dovuta sicurezza.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

- **LEGGERE** attentamente le istruzioni prima di usare l'apparecchio.
- **ASSICURARSI** che tutti i collegamenti elettrici (compreso il cavo di alimentazione, i collegamenti esterni e le interconnesioni tra i componenti dell'apparecchio) siano stati eseguiti in maniera corretta e secondo le istruzioni fornite dal produttore. Staccare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica ogni volta che si effettuano o si modificano le connessioni.
- **CONSULTARE** il rivenditore ogni qualvolta sorgono dubbi riguardo l'installazione, il funzionamento o la sicurezza dell'impianto.
- **MANEGGIARE** con cura gli sportelli dell'apparecchio e fare attenzione ai display.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

- **INTERROMPERE** l'uso del prodotto in caso di dubbi riguardo il suo normale funzionamento o nel caso in cui si verifichi un qualsiasi tipo di avaria - spegnere il sistema, staccare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore.
- **NON** rimuovere alcuna parte dello châssis. Ciò potrebbe esporre al rischio di scosse elettriche.
- **NON** lasciare acceso l'apparecchio se incustodito a meno che non sia espressamente specificato che tale prodotto è progettato per funzionare anche incustodito oppure è dotato della modalità standby. Spegnere il sistema utilizzando l'interruttore presente sull'apparecchio ed assicurarsi che tutti i possibili utenti sappiano come spegnerlo correttamente. Si dovrebbero prendere degli accorgimenti speciali per le persone invalide.
- **NON** utilizzare prodotti quali walkman o radio portatili durante la guida. È illegale guardare la televisione durante la guida di un veicolo.
- **NON** ascoltare a volumi troppo alti tramite le cuffie, ciò potrebbe provocare danni permanenti all'udito.
- **NON** ostruire le feritoie di ventilazione dell'apparecchio, per esempio con tessuti o mobili. Un eventuale surriscaldamento danneggerebbe seriamente l'apparecchio.
- **NON** utilizzare supporti improvvisati e MAI fissare i piedistalli con viti di legno - per assicurare una piena sicurezza attenersi sempre alle istruzioni del produttore ed utilizzare i supporti ed i relativi fissaggi e guarnizioni in dotazione.
- **NON** esporre gli apparecchi elettrici alle intemperie o alla umidità.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

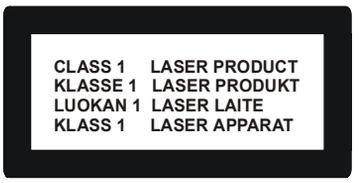
SOPRATTUTTO

- **MAI** consentire a nessuno, specialmente ai bambini, di infilare oggetti nei fori, fessure o qualsiasi altra apertura dello châssis - ciò può provocare una scossa elettrica mortale;
- **MAI** improvvisare o correre rischi quando si ha a che fare con apparecchi elettrici di qualsiasi natura. È meglio prevenire che curare!

AVVERTENZE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'unità alla pioggia o alla umidità.
Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire lo châssis.
Per la manutenzione e l'assistenza rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

La sostituzione del cavo di alimentazione va effettuata esclusivamente presso un centro di assistenza qualificato.



- Questo apparecchio è classificato come PRODOTTO LASER DI CLASSE 1.

- L'etichetta "CLASS 1 LASER PRODUCT" è situata sul pannello posteriore.

- Questo prodotto contiene un dispositivo laser a bassa potenza. Per esigenze di sicurezza, non rimuovere alcun coperchio e non tentare di accedere all'interno dell'apparecchio. Per la manutenzione e l'assistenza rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici su questo prodotto può incrementare il pericolo per la vista. Dato che il raggio laser utilizzato in questo lettore CD/DVD è dannoso per la vista, non tentare di smontare l'involucro.
Per la manutenzione e l'assistenza rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

La seguente etichetta è situata sul pannello posteriore.

Con questo simbolo si intende avvertire l'utente della presenza di "voltaggio pericoloso" non isolato all'interno dell'apparecchio, esso è sufficiente a procurare alle persone scosse elettriche di grave entità.

Con questo simbolo si intende avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione negli stampati forniti insieme all'apparecchio.

Benvenuto!

La ringraziamo per avere acquistato questo sistema compatto DVD Audio Video. Prima di utilizzare l'apparecchio, si prega di leggere attentamente ed interamente questo manuale di istruzioni e di tenerlo successivamente a portata di mano poiché potrà essere utile in caso di problemi operativi di qualsiasi natura.

Sommario

Precauzioni e Misure di Sicurezza Importanti ..... 144~145
Caratteristiche del Sistema 144
Informazioni su Questo Manuale 144
Tipi di Dischi Riproducibili su Questo Sistema 146
Note sui Dischi 147
Selezione del Tipo di Disco per la TV Collegata 148

Parti e Comandi ..... 149~151

Indice delle Parti e dei Comandi(Pannello Frontale) 149
Indice delle Parti e dei Comandi(Pannello Posteriore) 150
Indice delle Parti e dei Comandi(Telecomando) 151

Installazione ..... 152~155

Disimballaggio 152
Inserimento delle Batterie nel Telecomando 152
Collegamento del Sistema di Diffusori 153
Collegamento delle Antenne 154
Collegamento della TV e di Componenti Opzionali 155
Collegamento del Cavo di Alimentazione CA 155

Funzioni di Base ..... 156~163

Riproduzione Normale ..... 156~157
Riproduzione al Rallentatore 157
Ricerca Rapida 157
Riproduzione della Sezione Successiva o Precedente 157
Uso del Menu per Ciascun DVD 158
Riproduzione di Video CD con Funzioni PBC 159
Riproduzione Ripetuta 160
Riproduzione Ripetuta A-B 160
Riproduzione Programmata 161
Riproduzione con Equalizzatore 161
Selezione del punto di inizio tramite il Time Code 162
Selezione di una Traccia Tramite i Tasti Numerici 162
Controllo delle Informazioni con la Funzione Display ... 163

Impostazioni e Regolazioni ..... 164~172

Uso del Menu SETUP ..... 164~165
Elenco delle Voci del SETUP MENU 166
SETUP GENERALE
Impostazione VISUAL TV 167
Impostazione TIPO DI TV 167
Impostazione VIDEO OUT 167
Impostazione SEGNO DIAN 168
Impostazione OSD LANG 168
Impostazione RISPARMIATO 168
SETUP ALTOPARLANTI
Impostazione CNTR ONTAIN 169
Impostazione PARTE POSTE 169
Impostazione TEST TONE 169
Impostazione della Posizione Ottimale ..... 169~170
AUDIO SETUP
Impostazione DIGITAL OUT 171
Impostazione DYNAMIC 171
PREFERENZE
Impostazione AUDIO 171
Impostazione SOTTOTITOL 171
Impostazione MENU DISCO 172
Impostazione PARENTALE 172
Impostazione PAROLADORD 172
Impostazione DEFAULTS 172
USCITA SETUP
Impostazione USCITA 172

Funzioni Speciali ..... 173~175

Zoom dell'Immagine 173
Selezione dell'Angolo di Ripresa 174
Selezione della Lingua per i Sottotitoli 174
Selezione della Lingua per l'Audio 174
Uso delle Cuffie 175

Altre Funzioni ..... 176~179

Ascolto della Radio ..... 176~177
Preselezione di Stazioni Radio 177
Ascolto di una Sorgente Esterna 178
Selezione delle Modalità di Ascolto 178
Uso del Timer Sleep 179

Informazioni Aggiuntive

.....180~184
Risoluzione dei Problemi ..... 180~182
Glossario ..... 182~183
Caratteristiche Tecniche 184

Precauzioni e Misure di Sicurezza Importanti

Misure di sicurezza

Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato in modo da garantire la sicurezza di chi lo utilizza. Un uso improprio può esporre al rischio di scosse elettriche o incendi. Per rispettare le misure di sicurezza, seguire le seguenti istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

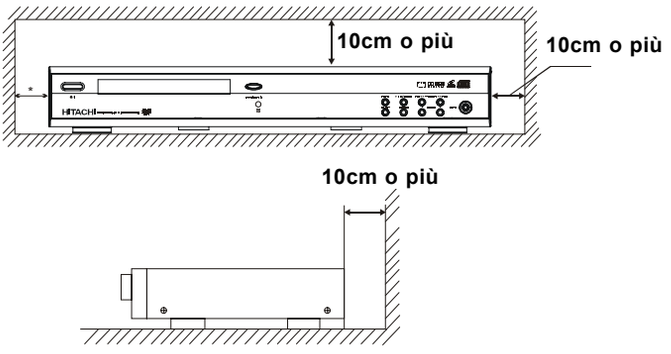
Protezione del cavo di alimentazione

Per evitare il rischio di guasti all'unità e per proteggere dal pericolo di scosse elettriche, incendi o danni alle persone, osservare le seguenti precauzioni:

- Durante I temporali e le tempeste elettriche, disinserire il cavo di alimentazione dalla presa e scollegare i collegamenti dell'antenna.
- Afferrare saldamente la spina per collegare o scollegare il cavo di alimentazione.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da elettrodomestici per riscaldamento.
- Mai appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
- Non tentare in alcun modo di riparare o di ricostruire il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che tutti I collegamenti siano stati effettuati correttamente e che I cavi siano integri. Prima di collegare o scollegare i cavi, spegnere sempre l'apparecchio utilizzando il tasto OFF .
- Per evitare rischi di cortocircuiti o il danneggiamento dei fili elettrici interni ai cavi, disinserire sempre dalla presa elettrica il cavo di alimentazione e scollegare i cavi di collegamento con tutti gli altri componenti prima di spostare l'unità.

Luogo e modo d'uso

- Non installare il sistema in uno spazio ristretto; in caso contrario la dissipazione del calore sarà insufficiente e l'impianto potrà danneggiarsi.
- Installare questo apparecchio sempre in posizione orizzontale. Per garantire un'adeguata dissipazione del calore, lasciare almeno10 cm di spazio tra la parte superiore, posteriore e laterale dell'apparecchio e la parete o altri componenti.



- Lo châssis è dotato di feritoie di ventilazione per evitare che l'interno dell'unità si surriscaldi. Non collocare questa unità all'interno di spazi chiusi, non coprirla e non ostruire in alcun modo le feritoie di ventilazione.
- Non esporre questa unità alla luce del sole diretta o in prossimità di fonti di calore.
- Tenete questa unità lontana da oggetti che generano campi magnetici intensi.
- Non inserire o lasciar cadere oggetti di alcun tipo nelle feritoie di ventilazione dell'unità in quanto ciò potrebbe danneggiare gravemente l'apparecchio o provocare incendi.
- Non appoggiare alcun recipiente contenente acqua o altri liquidi sull'unità. Qualora del liquido entrasse nell'apparecchio, staccare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il centro di assistenza.
- Non rimuovere lo châssis. Se si toccano componenti interni all'apparecchio ci si espone al rischio di scosse elettriche e/o si può danneggiare l'unità.
- Non utilizzare questo apparecchio in una automobile. Il funzionamento non viene garantito.
- Non collocare il subwoofer in prossimità del televisore, in quanto ciò può causare interferenze all'immagine televisiva.

Periodi di inutilizzo

- Spegnere l'unità quando non viene utilizzata.
- In caso di inutilizzo per un lungo periodo di tempo, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Non introdurre le dita o altri oggetti all'interno

Non appoggiare oggetti di alcun tipo sul piatto del disco.

Sovrapposizione

Collocare l'unità in posizione orizzontale e non appoggiare su di essa alcun oggetto pesante.

Formazione di condensa

Nelle seguenti condizioni possono manifestarsi fenomeni di formazione di condensa sulla lente del pickup:

- Immediatamente dopo l'accensione di un apparecchio di riscaldamento.
- In ambienti in cui è presente vapore o eccessiva umidità.
- Quando l'apparecchio viene spostato improvvisamente da un luogo freddo ad uno caldo.

Se si forma della condensa nell'unità, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, accendere l'apparecchio e attendere almeno un'ora prima di utilizzarlo, per permettere all'umidità di evaporare.

Sulla regolazione del volume

Non aumentare eccessivamente il volume durante l'ascolto di parti con un audio di livello molto basso o parti del tutto prive di segnale audio. In caso contrario, i diffusori potrebbero danneggiarsi nel momento in cui viene riprodotto un brano con un livello di picco elevato.

Interferenze sullo schermo durante la ricezione di un programma televisivo

A seconda delle condizioni di ricezione del televisore, quando l'unità è accesa, sullo schermo della TV potrebbero apparire delle interferenze durante la visione di un programma televisivo. Ciò non è indice di guasti all'unità o al televisore. Spegnere l'unità quando si desidera guardare un programma televisivo.

Riparazione e assistenza

- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Copyright

I materiali audiovisivi possono essere coperti da copyright e non devono essere duplicati senza l'autorizzazione del titolare dei diritti. Attenersi alle disposizioni vigenti nel proprio paese.

Precauzioni e Misure di Sicurezza Importanti

Protezione anti-copia
Questo lettore DVD supporta il sistema di protezione anti-copia Macrovision.
Se si copia il contenuto di un disco DVD comprendente un codice di protezione anti-copia per mezzo di un videoregistratore, il codice di protezione impedisce la corretta riproduzione della copia sulla videocassetta.

Consigli per una riproduzione ottimale delle immagini
Questo apparecchio è un dispositivo di precisione prodotto con le più avanzate tecnologie.
Eventuali tracce di sporco o gli effetti dell'attrito sulla lente del pickup o sull'unità disco possono influire negativamente sulla qualità dell'immagine. Nel peggiore dei casi, non verranno riprodotti né il video né l'audio del disco. Per garantire una riproduzione ottimale delle immagini, si consiglia di controllare il lettore ogni 1000 ore di utilizzo, provvedendo alla sua pulizia e, se necessario, alla sostituzione di alcune sue parti. Tale intervallo di tempo varia a seconda delle condizioni ambientali (temperatura, umidità, polvere, ecc.) in cui l'apparecchio viene utilizzato.
Non tentare di pulire il pickup da soli.

Caratteristiche del Sistema

- Lettore DVD con decoder DTS*1 e Dolby Digital*2 incorporato; supporta i sistemi Dolby Pro Logic e Virtual Surround.
- Amplificatori a 5.1 canali con subwoofer attivo.
- Sintonizzatore radio (AM/FM).
- Supporta dischi DVD, DVD-R, SVCD, VCD1.1, VCD2.0, MP3, CD-DA, CD-R e CD-RW.
- Navigazione DVD e funzioni di controllo PBC su SVCD e VCD 2.0.
- Display pannello frontale VFD e display menu OSD.
- Telecomando con funzioni complete.

*1 **Prodotto su licenza della Digital Theater System, Inc.; Brevetto USA N° 5,451,942 ed altri brevetti emessi ed in corso di registrazione in tutto il mondo. "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Tutti I diritti riservati.**
*2 **Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3", "Pro Logic" e il simbolo della doppia-D sono marchi registrati della Dolby Laboratories. Materiale riservato non destinato alla pubblicazione. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tutti I diritti riservati.**

Informazioni su Questo Manuale

- Le istruzioni contenute nel presente manuale si riferiscono ai comandi presenti sull'apparecchio. In alternativa, è possibile usare anche il telecomando, agendo su comandi con nomi uguali o simili a quelli presenti sull'apparecchio.
- Le funzioni e le operazioni possibili su un particolare tipo di disco variano a seconda delle caratteristiche di quel disco. In alcuni casi, esse possono risultare diverse dalla descrizione fornita in questo manuale di istruzioni. In questi casi, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Questo manuale di istruzioni descrive solo le operazioni di base sui dischi.
- Per alcune operazioni, sullo schermo potrebbe apparire l'icona . Ciò significa che il disco utilizzato in quel momento non consente l'operazione descritta in questo manuale di istruzioni.
- Le immagini relative allo schermo televisivo ed al display del pannello frontale utilizzate in questo manuale di istruzioni hanno uno scopo puramente illustrativo. Il loro aspetto effettivo potrebbe essere leggermente diverso da quello mostrato nel manuale.

Tipi di Dischi Riproducibili su Questo Sistema

Questo lettore può riprodurre dischi contrassegnati da uno dei seguenti marchi:

DVD dischi da 12cm / 8cm	Video CD dischi da 12cm / 8cm	Audio CD dischi da 12cm / 8cm
Vedere **Nota-1** Vedere **Nota-2** Vedere **Nota-3**	Vedere **Nota-2** • Supporta la versione 2.0 e precedenti	• Supporta MP3

Nota-1

• I lettori e i dischi DVD sono dotati di un codice di zona che identifica i paesi nei quali il disco può essere riprodotto. Se il codice di zona sul disco che si desidera riprodurre non corrisponde a quello del lettore DVD, non sarà possibile riprodurre il disco. Se si tenta comunque di riprodurre il DVD, sul display OSD apparirà il messaggio "WRONG REGION".

Il codice di zona di questo lettore DVD è **2**.
Il codice di zona è riportato sul pannello posteriore dell'unità.

Contrassegni di esempio dei dischi:

Disco riproducibile in qualunque zona

Nota-2

• La funzionalità specifica della riproducibilità di alcuni DVD e video CD viene determinata dal produttore del disco. Poiché questo lettore DVD riproduce i dati contenuti sui dischi in base alle specifiche del produttore, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili su alcuni dischi. Si raccomanda pertanto di leggere le istruzioni fornite insieme al disco.

L'icona "Prohibited" visualizzata durante un'operazione del lettore DVD indica l'impossibilità di portare a termine l'operazione a causa di limitazioni imposte dal produttore.

Nota-3

• Potrebbe risultare impossibile la riproduzione dell'audio di un disco DVD registrato nel formato MPEG versione 2.0 (verranno riprodotte solamente le immagini).

Tipi di dischi non riproducibili

• Non è possibile riprodurre dischi CD-G e PHOTO CD.
• Non è possibile riprodurre dischi prodotti illegalmente.
• Non è possibile riprodurre dischi graffiati.
• Non è possibile riprodurre dischi impolverati, sporchi o macchiati da impronte digitali.

Icone utilizzate sui dischi DVD

Esempi di icone:

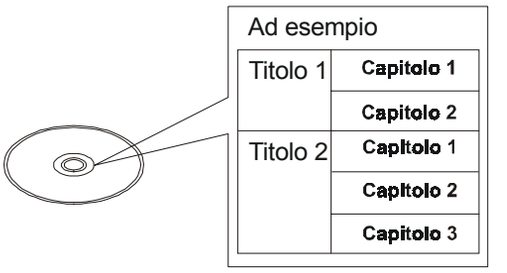
Nota-4

• Lo sportello DVD può essere aperto soltanto quando l'apparecchio è in modalità DVD.

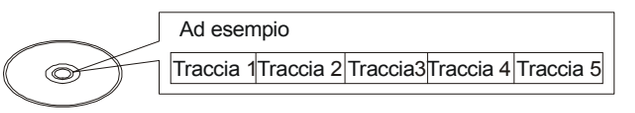
Glossario di termini relativi ai dischi

• Titolo (DVD)
Sezione più lunga di un'immagine o di un brano musicale su un DVD; ad esempio un filmato, nel caso di un software video, oppure un album, nel caso di un software audio. A ciascun titolo viene assegnato un numero che consente di individuare facilmente il titolo desiderato.

• Capitolo (DVD)
Sezioni di un filmato o di un brano musicale di durata inferiore a quella del titolo. Un titolo è composto da più capitoli. A ciascun capitolo viene assegnato un numero che consente di individuare facilmente il capitolo desiderato. A seconda della tipologia del disco, potrebbe non essere presente alcun capitolo.



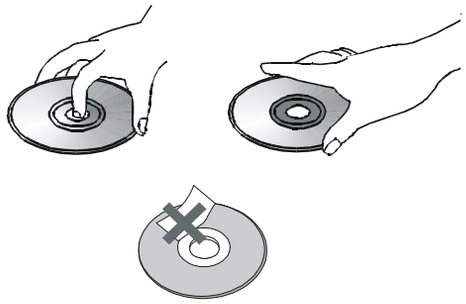
• Traccia (CD Video o audio)
Sezioni di un filmato o di un brano musicale su un CD video o audio. A ciascuna traccia viene assegnato un numero che consente di individuare facilmente la traccia desiderata.



Note sui Dischi

Precauzioni nel maneggio dei dischi

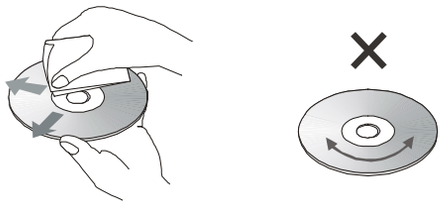
• Per mantenere pulito il disco, maneggiarlo esclusivamente tenendolo per i bordi. Non toccare la superficie del disco.
• Non incollare carta o nastro adesivo sul disco.
Nel caso fossero presenti tracce di colla (o sostanze simili) sul disco, rimuoverle completamente prima di utilizzare il disco.



• Non esporre il disco alla luce diretta del sole o a fonti di calore quali condotti di aria calda e non lasciarlo in un'auto parcheggiata in pieno sole in quanto l'interno della vettura potrebbe raggiungere temperature molto elevate.
• Al termine di ogni riproduzione, riporre il disco nella sua custodia.
• Non scrivete sul lato dell'etichetta con una penna a sfera o con altri strumenti di scrittura.
• Prestare attenzione a non lasciar cadere il disco e a non piegarlo.

Precauzioni nella pulizia dei dischi

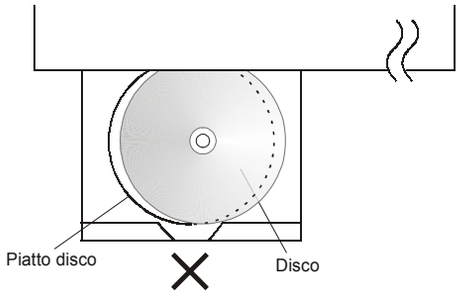
• Prima dell'uso, pulire il disco con un panno. Passare delicatamente il panno dal centro del disco verso l'esterno.

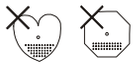


• Non usare solventi quali benzina, diluente, normali prodotti detergenti o spray anti-statici specifici per dischi in vinile.

Precauzioni nell'inserimento dei dischi

• Non inserire più di un disco sul piatto.
• Non collocare il disco sul piatto capovolgendolo.
• Non cercare di chiudere il piatto quando il disco non è posizionato correttamente.



• Non conservare i dischi in ambienti eccessivamente caldi o eccessivamente umidi. Ciò potrebbe deformarli e renderli inutilizzabili. Inoltre, la presenza di condensa sulla superficie del disco potrebbe impedirne la riproduzione. Eliminare qualunque traccia di umidità con un panno morbido e asciutto ed accertarsi che i dischi siano perfettamente asciutti prima di utilizzarli.
• Non lasciare un disco all'interno del lettore CD se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.
• Non utilizzare compact disc confezionati nel cellophane o con etichette o residui di colla, come ad esempio CD di alcuni video-noleggi. Tali dischi potrebbero restare incastrati all'interno dell'unità e causare guasti.
• I CD di forma particolare (a cuore, ottagonale, ecc.) non possono essere riprodotti su questo apparecchio.
Il loro utilizzo potrebbe danneggiarlo. Non usare CD di questo tipo: 

Selezione del Tipo di Disco per la TV Collegata

Le registrazioni contenute sui dischi DVD e video CD sono effettuate in sistema PAL e NTSC. Consultare la tabella che segue per selezionare il tipo di disco corrispondente al televisore utilizzato.

Collegamento a una TV multisistema

Disco	Monitor TV		
PAL		Riprodotto in sistema PAL.	Si consiglia l'uso di una televisione multisistema.
NTSC		Riprodotto in sistema NTSC.	

Collegamento a TV NTSC

Disco	Monitor TV	
PAL		Non può essere utilizzato. Riproduzione delle immagini in bianco e nero. Le immagini possono inoltre risultare distorte o sovrapposte alla base dello schermo.
NTSC		Riprodotto in sistema NTSC. Specificare le impostazioni per il tipo di televisore collegato (4:3, 16:9).

Collegamento a TV PAL

Disco	Monitor TV	
PAL		Su un televisore 4:3, le immagini appaiono compresse orizzontalmente.
NTSC		Non può essere utilizzato. Riproduzione delle immagini in bianco e nero.

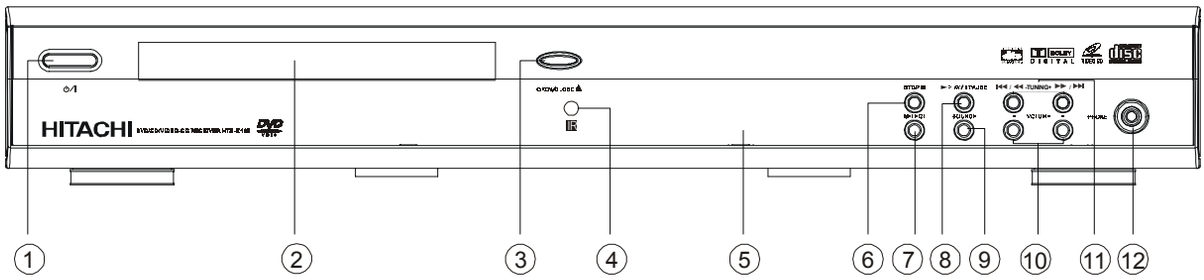
Nota

- Se il tipo di disco non corrisponde al tipo di televisore collegato. è possibile ugualmente riprodurlo impostando il tipo di televisore nel menu SETUP. PEr maggiori dettagli, vedere a pag. 167.

Indice delle Parti e dei Comandi

Per maggiori dettagli, consultare le pagine indicate fra parentesi.

Pannello Frontale



① **INTERRUTTORE (pagina 156)**
Accende e spegne l'alimentazione principale del sistema.

② **Piatto Disco (pagina 156)**
Collocare un disco sul piatto.

③ **Tasto OPEN/CLOSE ≜ (pagina 156)**
Apre o chiude il piatto del disco.

④ **SENSORE TELECOMANDO (pagina 152)**
Rice i segnali inviati dal telecomando.

⑤ **Display Pannello Frontale (pagina 149)**
Visualizza il tempo di riproduzione ed altre informazioni.

⑥ **Tasto ■ STOP (pagina 157)**
Interrompe la riproduzione del disco.

⑦ **Tasto SELECT (pagina 170)**
Consente di selezionare il canale audio e di regolarne il livello.

⑧ **Tasto ▶ PLAY/II PAUSE (pagina 157)**
Riproduce o mette in pausa il disco.

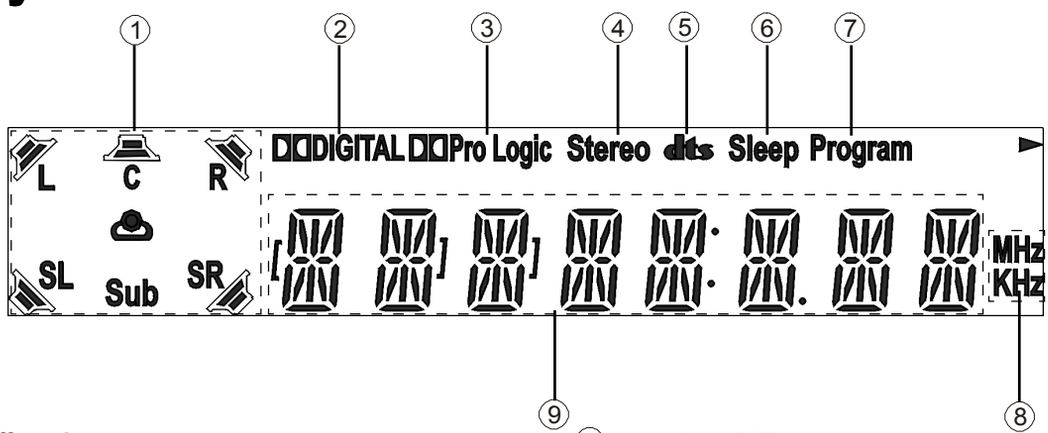
⑨ **Tasto SOURCE (pagine 156, 157, 177, 178)**
Consente di selezionare il componente che si desidera utilizzare.
In modalità standby, premere questo tasto per accendere il sistema.

⑩ **Tasto - VOLUME + (pagina 170)**
Aumenta o diminuisce il volume principale o il volume del canale audio selezionato.

⑪ **Tasto ⏮/◀◀ -TUNING+ ▶▶/⏭ (pagine 157, 177)**
Durante la riproduzione di un disco, premere questo tasto per selezionare il titolo, il capitolo o la traccia successivo o precedente.
Tenere premuto per lo scorrimento veloce.
Durante l'ascolto della radio, premere questo tasto per aumentare o diminuire la frequenza. Per eseguire la sintonizzazione automatica, tenere premuto il tasto..

⑫ **Presa PHONE (pagina 175)**
Collegare le cuffie a questa presa.

Display Pannello Frontale



① **Icone Diffusori**
Si accendono a seconda della modalità di ascolto selezionata e del tipo di disco in fase di riproduzione.

② **Indicatore Dolby Digital**
Si accende quando il disco in fase di riproduzione è registrato in formato Dolby Digital.

③ **Indicatore Dolby Pro Logic**
Si accende quando il disco in fase di riproduzione è registrato in formato Dolby Pro Logic.

④ **Indicatore Stereo**
si accende quando viene selezionato questo sistema.

⑤ **Indicatore DTS**
Si accende quando il disco in fase di riproduzione è registrato in formato DTS.

⑥ **Indicatore Sleep**
Si accende quando è attivato il timer sleep (spegnimento automatico).

⑦ **Indicatore Program**
Si accende quando è attiva la funzione Program o Memory.

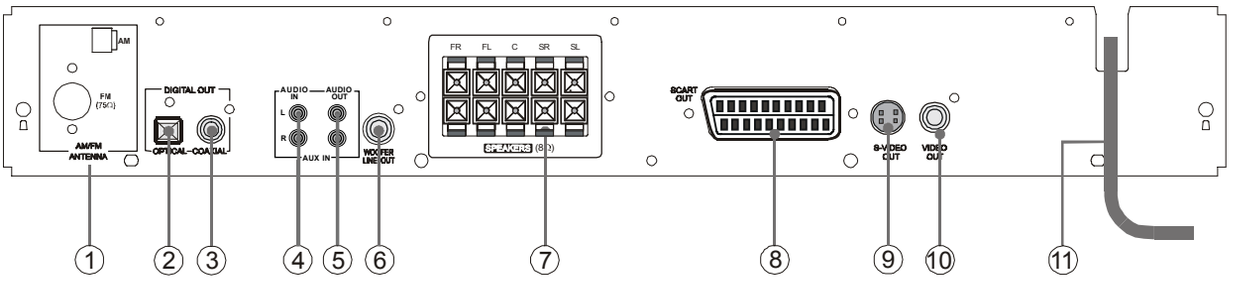
⑧ **Indicatore unità di frequenza**
In banda AM, si accende "KHz"; in banda FM, si accende "MHz".

⑨ **Barra di stato**
Mostra il tipo di disco, il tempo, la traccia ed altre informazioni.

Indice delle Parti e dei Comandi

Per maggiori dettagli, consultare le pagine indicate tra parentesi.

Pannello Posteriore Unità Principale



① **Terminale ANTENNA AM/FM (pagina 154)**
Per il collegamento alle antenne AM/FM in dotazione.

② **Presa OPTICAL (pagina 155)**
Per il collegamento di un ricevitore opzionale.

③ **Presa COAXIAL (pagina 155)**
Per il collegamento di un ricevitore opzionale.

④ **Prese di Ingresso Aux (pagina 155)**
Per il collegamento di un televisore e un videoregistratore o di altre sorgenti opzionali.

⑤ **Prese di Uscita Audio (pagina 155)**
Per il collegamento di un televisore o di un altro ricevitore stereo.

⑥ **Presa WOOFER LINE OUT (pagina 153)**
Per il collegamento del subwoofer attivo in dotazione.

⑦ **Morsetti di uscita DIFFUSORI (pagina 153)**
Per il collegamento dei diffusori in dotazione.

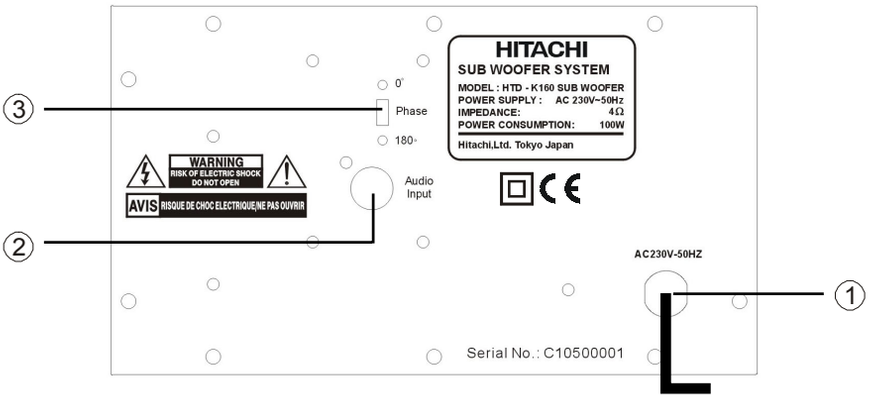
⑧ **Connettore SCART OUT (pagina 155)**
Per il collegamento dei terminali di ingresso Scart del televisore.

⑨ **Presa S-VIDEO OUT (pagina 155)**
Per il collegamento del connettore di ingresso S-Video del televisore.

⑩ **Presa VIDEO OUT (pagina 155)**
Per il collegamento del connettore di ingresso Video del televisore.

⑪ **Cavo di Alimentazione AC (pagina 153)**
Inserire in una presa elettrica.

Pannello Posteriore Subwoofer



① **Cavo di alimentazione CA**
Collegare ad una presa elettrica da 230V CA.

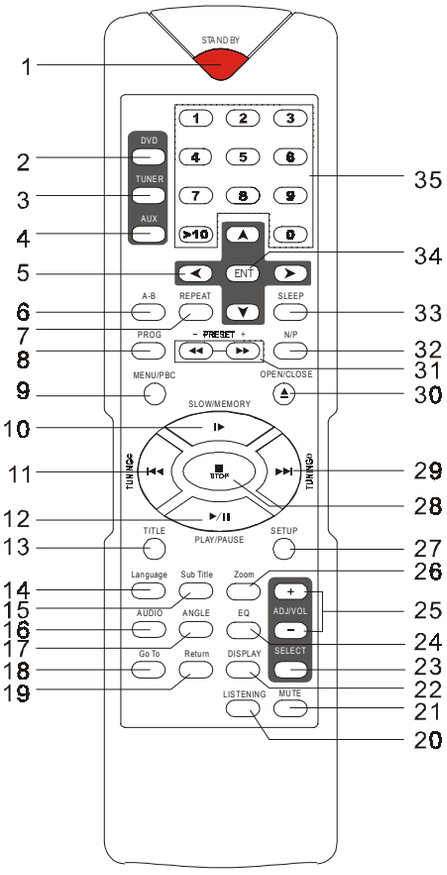
② **AUDIO INPUT**
Collegare la sorgente audio come un amplificatore.

Nota

- **Dopo avere eseguito il collegamento, il woofer va in MODALITÀ STANDBY ed il LED ROSSO si accende.**
- **Quando arriva il segnale audio, il woofer si ATTIVA ed il LED BLU si accende.**
- **Passati 10 minuti di inattività nella ricezione del segnale audio, il woofer ritorna in MODALITÀ STANDBY ed il LED ROSSO si accende.**

③ **PHASE (0°-180°)**
La relazione di fase tra il subwoofer e i diffusori principali può variare a seconda della frequenza di transizione selezionata e della distanza tra il subwoofer e i diffusori principali.
Durante l'ascolto di brani musicali con bassi molto pronunciati, spostare l'interruttore di fase su una posizione compresa tra 0° e 180°. Lasciare l'interruttore nella posizione che produce la migliore risposta sulle basse frequenze.

Indice delle Parti e dei Comandi Telecomando



1. **Pulsante STANDBY (pagina 157)**
   Accende e spegne il sistema.
2. **Tasto DVD (pagina 158)**
   Seleziona direttamente la modalità DVD.
3. **Tasto TUNER (pagine 176,177)**
   Seleziona direttamente le bande radio FM o AM.
4. **Tasto AUX (pagina 178)**
   Seleziona direttamente la funzione AUX.
5. **Tasto ◄ / ► / ▲ / ▼ (pagina 157)**
   Consente di selezionare e muovere il cursore sull'opzione desiderata.
6. **Tasto A-B (pagina 160)**
   Consente di specificare un passagio.
7. **Tasto REPEAT (pagina1602)**
   Consente di ripetera la riproduzione di un segmento o traccia.
8. **Tasto PROGRAM (pagina 161)**
   Imposta un Programma.
9. **Tasto MENU/PBC (pagina 159)**
   Attiva o disattiva la funzione PBC.
10. **Tasto ▶I SLOW/MEMORY (pagine 157, 176)**
    In modalità disco, fa avanzare al rallentatore.
    In modalità sintonizzatore, memorizza la stazione.
11. **Tasto I◄◄ TUNING ⊖ (pagina 157)**
    In modalità DVD, seleziona il titolo, capitolo o traccia precedente.
    In modalità Tuner, cambia la frequenza di sintonizzazione verso il basso. Tenere premuto il tasto per effettuare la ricerca automatica delle stazioni.
12. **Tasto ►/II PLAY/PAUSE (pagina 157)**
    Avvia o mette in pausa la riproduzione di un disco.
13. **Tasto TITLE (pagina 158)**
    Visualizza il menu del titolo durante la riproduzione di un DVD.
14. **Tasto LANGUAGE (pagine 168,174)**
    Seleziona la lingua per l'audio durante la riproduzione di un DVD.
15. **Tasto SUB TITLE (pagine 171, 174)**
    Seleziona la lingua per i sottotitoli durante la riproduzione di un DVD.
16. **Tasto AUDIO (pagine 171, 175)**
    Seleziona i canali audio per il sonoro.
17. **Tasto ANGLE (pagine 168, 174)**
    Seleziona l'angolazione di ripresa ciclicamente.
18. **Tasto GO TO (pagina 162)**
    Seleziona un punto da cui iniziare la riproduzione.
19. **Tasto RETURN (pagina 159)**
    Visualizza il menu root durante la riproduzione di un DVD. Visualizza il menu PBC durante la riproduzione di un CVD, VCD o SVCD.
20. **Tasto LISTENING (pagina 178)**
    Seleziona la modalità di ascolto desiderata.
21. **Tasto MUTE (pagina 170)**
    Disattiva temporaneamente l'audio.
22. **Tasto DISPLAY (pagina 163)**
    Commuta tra la voce visualizzata sullo schermo del televisore e/o sul display del pannello frontale.
23. **Tasto SELECT (pagina 170)**
    Seleziona il canale audio per regolarne il livello.
24. **Tasto EQ (pagina 158)**
    Seleziona in modo ciclico la modalità di equalizzazione.
25. **Tasti ADJ/VOL (+/-) (pagina 170)**
    Aumenta e diminuisce il volume centrale.
26. **Tasto ZOOM (pagina 173)**
    Ingrandisce le immagini in fase di riproduzione.
27. **Tasto SETUP (pagine 164, 165)**
    Visualizza o esce dal Menu SETUP.
28. **Tasto ■ STOP (pagina 157)**
    Interrompe la riproduzione o cancella il programma impostato.
29. **Tasto ▶▶I TUNING ⊕ (pagine 157, 177)**
    In modalità DVD, seleziona il titolo, capitolo o traccia successivo. In modalità Tuner, cambia la frequenza di sintonizzazione verso l'alto. Tenere premuto il tasto per effettuare la ricerca automatica delle stazioni.
30. **Tasto ▲ OPEN/CLOSE (pagina 156)**
    Apre o chiude il piatto del disco.
31. **Tasti ◄◄/►► - PRESET + (pagina 157)**
    Riproduce in modalità rapida avanti/indietro.
    In modalità Tuner, cambia le stazioni preselezionate.
32. **Tasto N/P (pagina 167)**
    Cambia temporaneamente lo standard colori TV in corrispondenza allo standard del proprio televisore.
33. **Tasto SLEEP (pagina 179)**
    Attiva il timer Sleep (spegnimento automatico).
34. **Tasto ENTER**
    Conferma ed esegue l'istruzione evidenziata.
35. **Tasti numerici**
    Per effettuare selezioni dirette.

Installazione

Questa sezione descrive come collegare il sistema ai diffusori, ad un monitor televisivo dotato di ingressi audio / video ed altri componenti video. Non è possibile collegare questo sistema ad un monitor televisivo privo di connettore di ingresso video. Accertarsi di aver spento ciascun componente prima di effettuare i collegamenti.

Disimballaggio

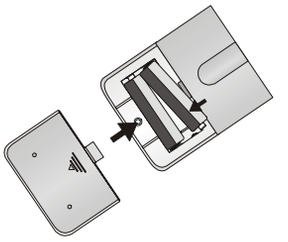
Controllare che la confezione contenga i seguenti componenti:

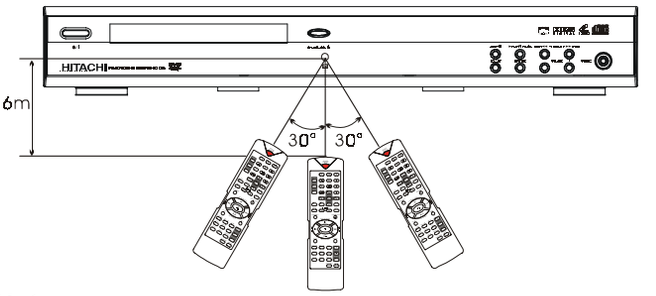
- Unità principale (1)
- Subwoofer (1)
- Diffusori (5)
- Telecomando (1)
- Cavo audio e video (1)
- Cavo del subwoofer (1)
- Cavo Scart (1)
- Cavi dei diffusori (5m x 3, 15m x 2)
- Antenna a telaio AM (1)
- Antenna a spirale FM (1)
- Manuale di istruzioni (1)

Inserimento delle Batterie nel Telecomando

Il sistema può essere controllato utilizzando il telecomando fornito in dotazione. Inserire due batterie assicurandosi di rispettare le polarità + e -. Durante l'uso del telecomando, puntarlo verso il sensore posto sul pannello frontale del sistema.

3V [2X "AAA cell OR IEC R3 OR JIS R3P (JIS SUM-4)]





Nota

- Non lasciare il telecomando in ambienti eccessivamente caldi o umidi.
- Non utilizzate una batteria nuova insieme ad una scarica.
- Non fare entrare oggetti di alcun tipo all'interno del telecomando, in particolare durante la sostituzione delle batterie.
- Non esporre il telecomando alla luce (solare o artificiale) diretta. Ciò potrebbe danneggiarlo.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per evitare possibili danni e corrosioni causate da fuoriuscite di acido.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente in condizioni di forte luce diurna.
- Durante l'ascolto della radio a onde medie (AM), l'uso del telecomando troppo vicino al sistema può provocare delle interferenze audio alla ricezione.

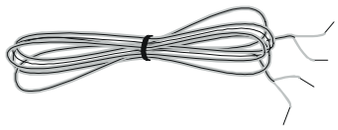
Collegamento del Sistema di Diffusori

Collegare il sistema di diffusori in dotazione utilizzando i cavi forniti e facendo corrispondere il colore dei morsetti a quello dei cavi.
Sul retro di ogni diffusore si trovano due connettori a scatto, uno nero per la polarità (-) e l'altro rosso bianco / verde / grigio / blu per la polarità (+).

Diffusori	⊖	⊕
FRONTALE (Dx)	NERO	ROSSO
FRONTALE (Sx)	NERO	BIANCO
CENTRALE	NERO	VERDE
SURROUND (Dx)	NERO	GRIGIO
SURROUND (Sx)	NERO	BLU

- Collegare il diffusore frontale sinistro ai morsetti FL.
- Collegare il diffusore frontale destro ai morsetti FR.
- Collegare il diffusore centrale ai morsetti C.
- Collegare il diffusore Surround sinistro ai morsetti SL.
- Collegare il diffusore Surround destro ai morsetti SR.

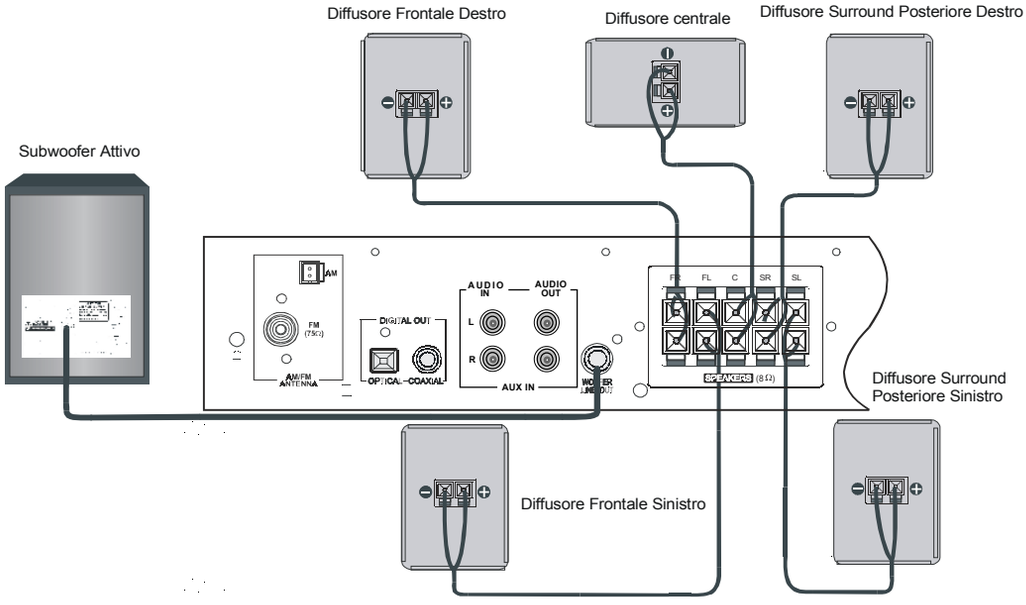
Cavi dei diffusori richiesti (in dotazione):



- Collegare il subwoofer attivo alla RCA WOOFER LINE OUT.

Cavo subwoofer richiesto (in dotazione):

Nero Nero

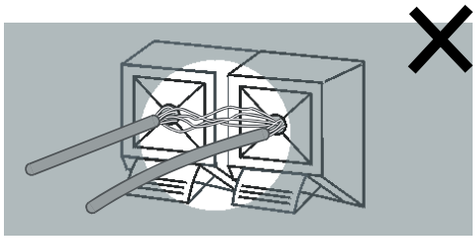


Per evitare di collegare i diffusori in cortocircuito

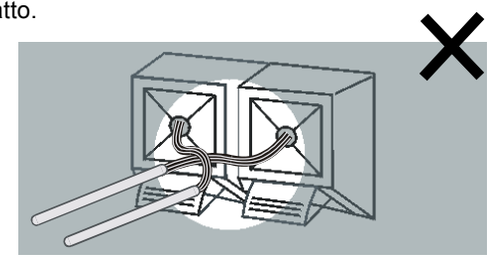
- Il collegamento in cortocircuito dei diffusori potrebbe danneggiare il sistema. Per evitare questo problema, osservare le seguenti precauzioni durante il collegamento dei diffusori.
- Assicurarsi che l'estremità non rivestita di ciascun cavo non entri in contatto con il morsetto di un altro diffusore o con l'estremità non rivestita di un altro cavo.

Esempi di installazioni errate dei cavi dei diffusori

- L'estremità non rivestita di uno dei cavi dei diffusori tocca il morsetto di un altro diffusore.



- È stata rimossa una sezione eccessivamente lunga di guaina isolante e due fili senza rivestimento vengono a contatto.

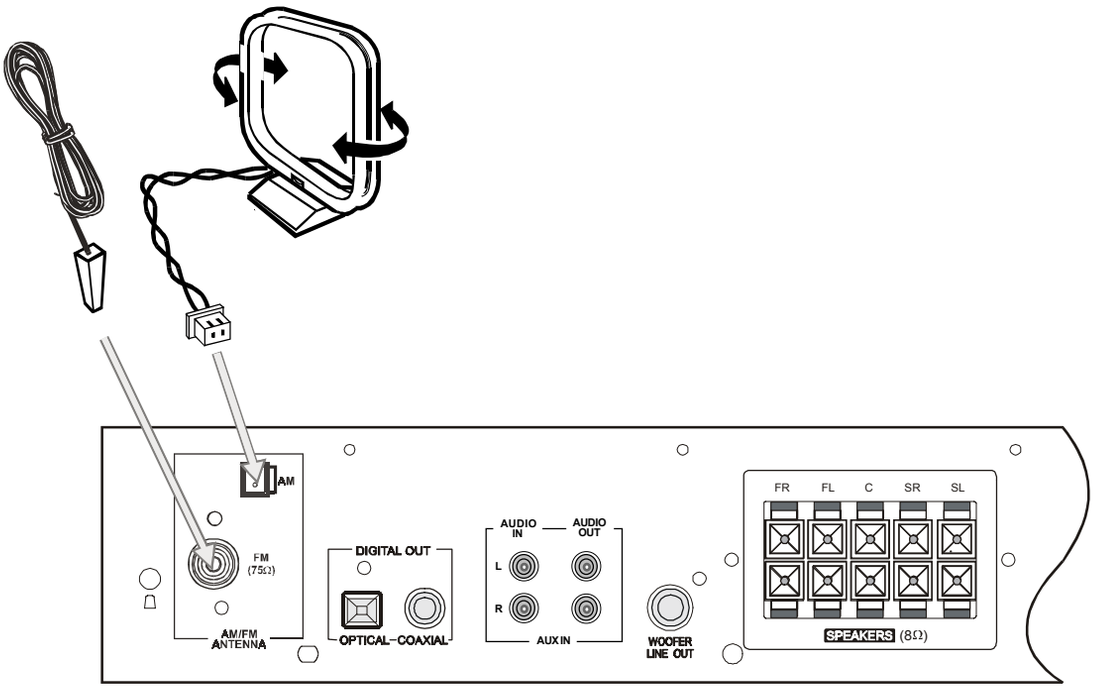


Nota

- Accertarsi di collegare il cavo del diffusore al morsetto appropriato sui componenti: + con + e – con –. Se si invertono i cavi, il suono risulterà distorto e privo di bassi.
- Se si utilizzano diffusori frontali aventi un livello di ingresso nominale massimo basso, regolare attentamente il volume per evitare un'uscita eccessiva dai diffusori.

Collegamento delle Antenne

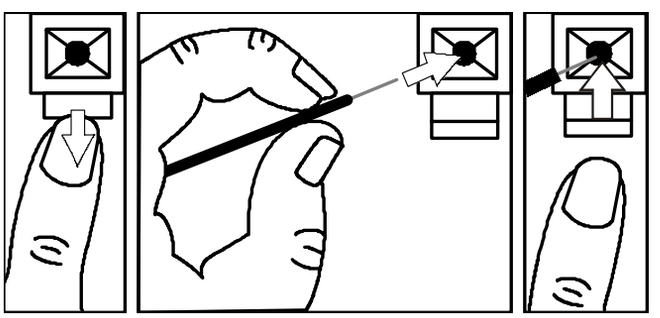
Collegare le antenne AM / FM fornite in dotazione per ascoltare la radio.
• Collegare l'antenna a telaio AM ai terminali AM.
• Collegare l'antenna a spirale FM al terminale coassiale FM da 75 ohm.



Nota
• Per evitare interferenze, tenere l'antenna a telaio AM lontana dal sistema e da altri componenti.
• Estendere al massimo l'antenna a spirale FM.
• Dopo aver collegato l'antenna a spirale FM, mantenerla il più possibile a livello orizzontale.

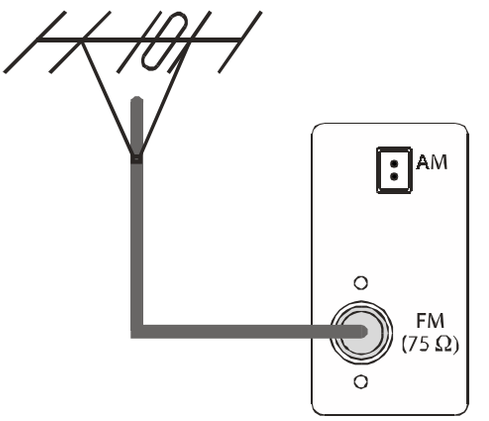
Procedura di collegamento dei fili dell'antenna e dei diffusori

Tenere premuta verso il basso la linguetta del morsetto del diffusore per inserire il filo. Rilasciare la linguetta per bloccare il filo nel morsetto. Accertarsi che l'isolante sia completamente rimosso dalle estremità dei fili dell'antenna e del diffusore in tutti i punti di collegamento.



Se la ricezione FM è di scarsa qualità

Utilizzare un cavo coassiale da 75 ohm (opzionale) per collegare il sistema ad una antenna FM esterna come mostrato nell'illustrazione di seguito.



Nota
• Se il sistema viene collegato ad un'antenna esterna, dotarlo di messa a terra come misura di protezione dai fulmini.
• Per prevenire il rischio di esplosioni, non collocare il filo di terra vicino ad una tubatura del gas.

Collegamento della TV e di Componenti Opzionali

Cavi richiesti

• Cavo video per il collegamento al televisore (in dotazione).

Giallo Giallo

• Cavi audio (in dotazione).
Durante il collegamento dei cavi, accertarsi di inserire ciascuno spinotto colorato nella presa del rispettivo colore presente sui componenti.

Nota

- **Se si utilizza uno spinotto S-VIDEO OUT al posto dello spinotto VIDEO OUT per ottenere immagini più nitide.**
  In questo caso, il monitor televisivo deve essere collegato anch'esso tramite un cavo S-VIDEO nell'ingresso corrispondente. I segnali S-Video vengono gestiti su un canale separato rispetto ai normali segnali video e non vengono emessi attraverso le normali connessioni video.
- **Se si utilizza la presa SCART OUT al posto della presa VIDEO OUT.**
  In questo caso, il monitor televisivo deve essere collegato anch'esso tramite una presa Scart. Il terminale Scart gestisce segnali video e segnali audio stereo separati.
  • È possibile collegare l'uscita OTTICA o COASSIALE ad un altro amplificatore munito di decoder DTS e Dolby Digital.

Collegamento del Cavo di Alimentazione CA

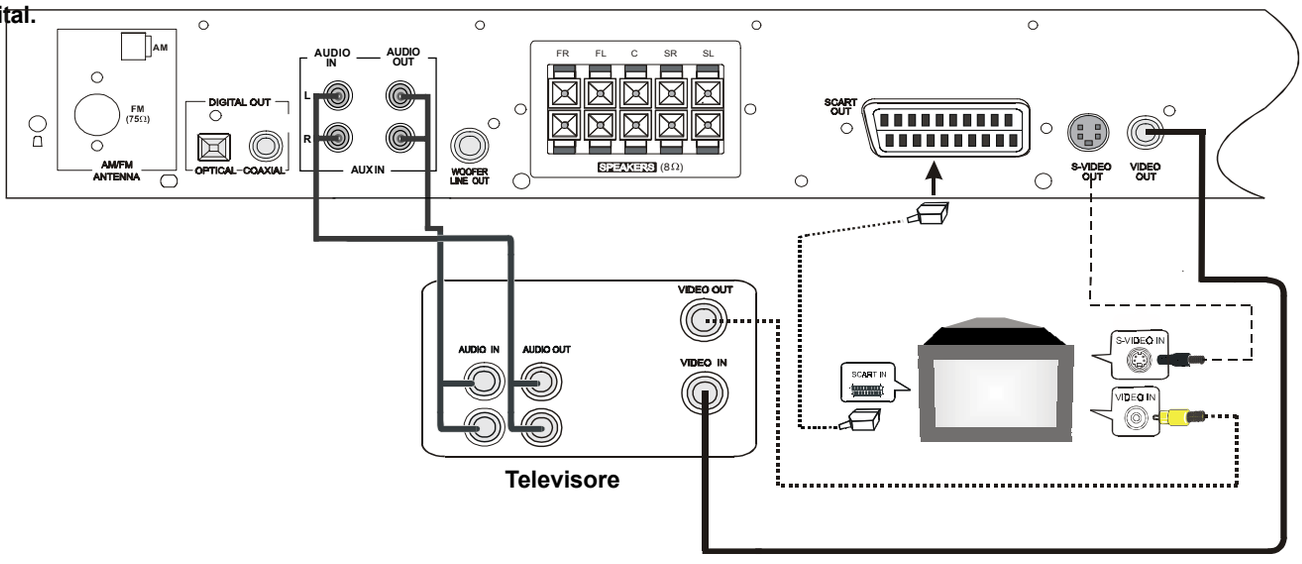
Nota

- Requisiti di alimentazione: **230 V CA, 50 Hz.**
- Una tensione diversa da quella sopra indicata danneggerà il sistema o provocherà un funzionamento anomalo.

Prima di inserire il cavo di alimentazione principale del sistema in una presa elettrica, collegare i diffusori al sistema.

Collegare il cavo di alimentazione del subwoofer attivo.

Collegare i cavi di alimentazione del televisore e degli altri eventuali componenti opzionali ad una presa elettrica.



Televisore

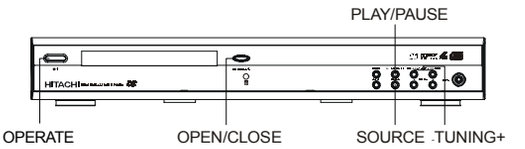
Italiano

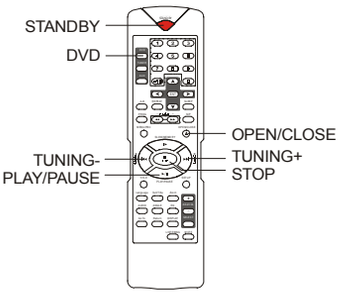
Funzioni di Base

Questo capitolo descrive la procedure da seguire per riprodurre dischi DVD / CVD / SVCD / VCD / CD / MP3.

Riproduzione Normale

A seconda del tipo di DVD o Video CD, alcune operazioni potrebbero risultare diverse da quanto qui illustrato o impossibili da eseguire. Consultare le istruzioni che accompagnano il disco.





1 Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video in modo da visualizzare le immagini dal sistema.

2 Premere il tasto **OPERATE** sul pannello frontale per accendere il sistema. Il display del pannello frontale si illuminerà e sul televisore apparirà la schermata iniziale.

3 Se il sistema non è in modalità lettore DVD, premere il tasto **DVD** sul telecomando per accedere direttamente alla modalità DVD o il tasto **SOURCE** sul pannello frontale per selezionarla.

4 Premere il tasto ⏏ (**OPEN**/**CLOSE**) e collocare un disco sul piatto. Premere il tasto di nuovo per chiudere il piatto. Il lettore inizierà a leggere il disco. Sullo schermo del televisore e/o sul display del pannello frontale apparirà un messaggio, come da elenco seguente:

Sullo schermo TV	Sul display del pannello front.
	WAITING
CARICAMENTO	LOADING
APRIRE	OPEN
CHIUDERE	CLOSE
SUONARE	PLAY
NO DISC	NO DISC
BAD DISC	BAD DISC
	DVD/CVD/SVCD/VCD/CD/MP3
WRONG REGION (vedere a pag. 146)	
PARENTAL VIOLATION (vedere a p.172)	

Riproduzione Normale

Dopo aver eseguito il punto 4

- Se si sta riproducendo un DVD
  Sul televisore potrebbe apparire la schermata del menu.
- Se si sta riproducendo un CVD, SCVD, VCD o CD
  Sul televisore potrebbe apparire la schermata del menu a seconda del tipo di disco. È possibile riprodurre il disco in modo interattivo seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo. (Per la riproduzione PBC vedere a pag. 159)
- Se si sta riproducendo un disco MP3
  Iniziare la riproduzione del disco dalla prima traccia.

Nota

- Durante il caricamento del disco, il lettore DVD potrebbe non rispondere ai comandi.

5 Premere il tasto ▶/❙❙(**PLAY**/**PAUSE**) per avviare la riproduzione. Premere di nuovo il tasto per mettere in pausa la riproduzione.

6 Premere il tasto ■(**STOP**) per interrompere la riproduzione.
In modalità riproduzione programmata, premere il tasto una volta per interrompere la riproduzione; premerlo di nuovo per cancellare il programma dalla memoria. Vedere a pagina 161.

Nota

- Se si lascia il sistema in pausa o in modo di arresto per 1 minuto, verrà visualizzata automaticamente l'immagine del salvaschermo. Per annullare il salvasc., premere ▶/❙❙

7 Quando il sistema è acceso, premere il tasto **STANDBY** sul telecomando per spegnerlo.
In modalità standby, premere questo tasto per accendere il sistema.

Nota

Quando il sistema è acceso, premere il tasto STANDBY sul telecomando per passare alla modalità standby. In caso di black-out di corrente o se si scollega e ricollega il cavo di alimentazione, al ripristino dell'alimentazione il sistema tornerà in modalità acceso.

Riproduzione al Rallentatore

1 Premere il tasto **SLOW** sul telecomando per riprodurre un disco al rallentatore.

2 Se il disco riprodotto è un DVD, premere ripetutamente questo tasto per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione al rallentatore: SF2 ⟶ SF4 ⟶SF8 ⟶SR2 ⟶ SR4 ⟶ SR8 ⟶ riproduzione normale.

3 Se il disco riprodotto è un CVD, SVCD o VCD premere ripetutamente questo tasto per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione al rallentatore: SF1 ⟶ SF2 ⟶ SF3 ⟶ riproduzione normale.

Nota

- SF: Riproduzione al rallentatore in avanti (Slow Forward). SR: Riproduzione al rallentatore all'indietro (Slow Reverse).
- Maggiore è il numero, minore sarà la velocità.
- Questa funzione non è disponibile per CD e MP3.
- Su alcuni dischi la funzione di riproduzione al rallentatore è disabilitata.

Ricerca Rapida

Premere il tasto ►► o ◄◄ sul telecomando durante la riproduzione di un disco.
Il lettore effettuerà una ricerca rapida in avanti o indietro sul disco. Una volta individuato il punto desiderato, premere il tasto ▶/❙❙ per tornare alla velocità normale.

Modifica della velocità di ricerca

È possibile cambiare la velocità di ricerca premendo ripetutamente i tasti ►► o ◄◄ sul telecomando.

- Se il disco riprodotto è un DVD o un disco MP3, è possibile selezionare le seguenti velocità di ricerca: FF2, FF4, FF6, FF8, riproduzione normale.
- Se il disco riprodotto è un VCD o un CD, è possibile selezionare le seguenti velocità di ricerca: FF1, FF2, FF3, FF4, riproduzione normale.

Nota

- Questa funzione non è attiva nella modalità AUX.
- Maggiore è il numero, maggiore sarà la velocità di ricerca.
- Quando, durante una ricerca su CD audio o VCD, viene raggiunta la fine di una traccia, il lettore inizierà a riprodurre la traccia successiva a velocità normale.

Riproduzione della Sezione Successiva o Precedente

Premere il tasto ►►❙ o ❙◄◄ durante la riproduzione di un disco.
Il lettore passerà al titolo, capitolo o traccia successiva o precedente in modalità di riproduzione continua.

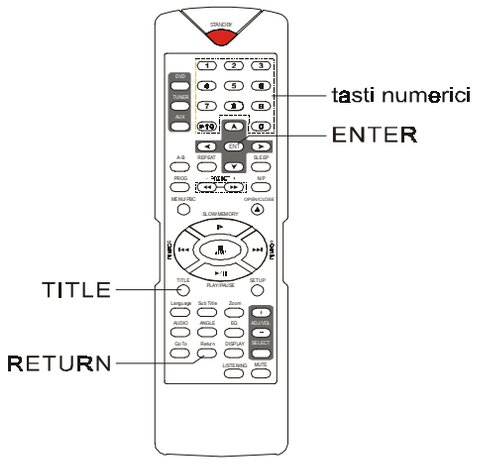
Nota

- Premendo il tasto **DISPLAY** sul telecomando è possibile visualizzare sul display del pannello frontale e/o sullo schermo della TV le informazioni relative al titolo, capitolo, traccia e durata della riproduzione in corso.
- Se è stata attivata la funzione REPEAT-ONE, premendo il tasto ►►❙ o ❙◄◄ il lettore riprodurrà dall'inizio lo stesso capitolo (o traccia o titolo).
- Se è stata attivata la funzione REPEAT-ALL, premendo ripetutamente il tasto►►❙ o❙◄◄ il lettore selezionerà ciclicamente tutti i capitoli (o le tracce) da riprodurre in sequenza.
- Questa funzione non è attiva nella modalità AUX.

Uso del Menu per Ciascun DVD

Uso del menu titolo

I dischi DVD sono suddivisi in lunghe sezioni di filmati o brani musicali denominate “title” (titoli). Di solito, un titolo è composto da diversi capitoli. Quando si riproduce un DVD contenente più titoli, è possibile selezionare il titolo (o il capitolo) desiderato utilizzando il menu titolo.



1 Premere il tasto **TITLE** durante la riproduzione di un disco DVD.
Sullo schermo della TV verrà visualizzata per qualche istante l’indicazione “MENU DEL TITOLO”, sostituita poi dal menu vero e proprio. Il contenuto del menu varia da disco a disco.

2 Usare i tasti ◄ / ► / ▲ / ▼ per selezionare il titolo (o il capitolo) che si desidera riprodurre.
A seconda del disco, è possibile effettuare la selezione del titolo (o del capitolo) utilizzando i tasti numerici (**0~9 / >10**).

3 Premere il tasto **ENTER**.
Il lettore inizierà la riproduzione del titolo (o del capitolo) selezionato.

Nota

- A seconda del disco DVD, potrebbe non essere possibile selezionare il titolo o il capitolo.
- A seconda del disco DVD, “title menu” potrebbe essere abbreviato in “menu” o “title” nelle istruzioni che accompagnano il disco.
- In alcuni dischi DVD, premendo il tasto **TITLE** la riproduzione ricomincerà dall’inizio del disco.

Uso del menu DVD

Alcuni DVD consentono di selezionare I contenuti del disco tramite un menu. Quando si riproducono questi DVD, è possibile selezionare la lingua per i sottotitoli, la lingua per l’audio ed altre opzioni direttamente dal menu DVD.

1 Premere il tasto **TITLE** durante la riproduzione di un disco DVD.
Sullo schermo del televisore apparirà il menu DVD. Il contenuto del menu varia da disco a disco.

2 Usare i tasti ◄ / ► / ▲ / ▼ per selezionare la voce che si desidera modificare.
A seconda del disco, è possibile selezionare la voce utilizzando i tasti numerici (**0~9 / >10**).

3 Per modificare altre voci, ripetere quanto indicato nel punto 2.

4 Premere il tasto **ENTER**.

Nota

- È possibile impostare la lingua desiderata per l’audio e i sottotitoli nel menu SETUP. Per i dettagli, vedere a pag. 171.

Uso del menu root

Alcuni DVD possono contenere il menu root. Alcuni titoli o capitoli sono registrati in questo menu.

1 Premere il tasto **RETURN** durante la riproduzione di un disco DVD.
Sullo schermo della TV verrà visualizzata per qualche istante l’indicazione “MENU RADICALE”, sostituita poi dal menu vero e proprio. Il contenuto del menu varia da disco a disco.

2 Usare i tasti ◄ / ► / ▲ / ▼ per selezionare il titolo (o il capitolo) che si desidera riprodurre.
A seconda del disco, è possibile effettuare la selezione del titolo (o del capitolo) utilizzando i tasti numerici (**0~9 / >10**).

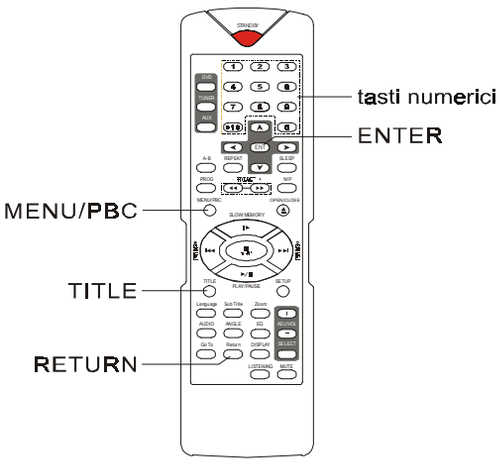
3 Premere il tasto **ENTER**.
Il lettore inizierà la riproduzione del titolo (o del capitolo) selezionato.

Nota

- A seconda del disco DVD, potrebbe non essere possibile accedere al menu root.
- In alcuni dischi DVD, premendo il tasto **RETURN** la riproduzione ricomincerà dall’inizio del disco.

Riproduzione di Video CD con Funzioni PBC

Quando il lettore DVD ha appena riprodotto un CVD, SVCD oppure un VCD (versione 2.0), il sistema imposterà automaticamente la funzione PBC su OFF e riprodurrà il disco successivo senza mostrare il menu PBC.
La riproduzione PBC consente di interagire con il Video CD tramite il menu visualizzato sullo schermo del televisore.



1 Premere il tasto MENU/PBC per attivare la funzione PBC.

2 Quando si avvia la riproduzione un Video CD con funzioni PBC, il sistema accede automaticamente alla modalità di riproduzione PBC. Sullo schermo del televisore apparirà il menu.

3 Usare i tasti ◄ / ► / ▲ / ▼ per selezionare la voce desiderata.
Con alcuni dischi, è possibile solo effettuare la selezione delle voci utilizzando i tasti numerici.

4 Premere il tasto **ENTER** per effettuare la selezione.

5 Seguire le istruzioni visualizzate sulla schermata del menu per eseguire le operazioni interattive.
Consultare le istruzioni che accompagnano il disco, in quanto le procedure per l'esecuzione delle operazioni possono variare da un Video CD all'altro.

Nota
- Durante la riproduzione di un disco con funzioni PBC, i tasti numerici **(0~9 / >10**) non sono utilizzabili.
- Utilizzare il MENU/PBC per attivare e disattivare il menu MP3.
- Se si sta riproducendo un disco MP3 con il MENU/PBC, utilizzare i tasti ◄ / ► per selezionare il brano o l'immagine JPEG desiderata.

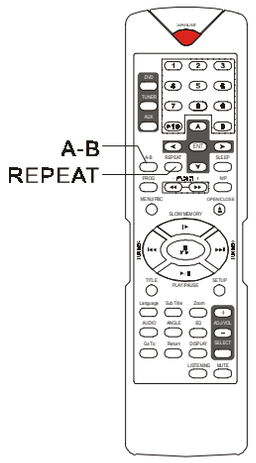
Per tornare alla schermata del menu
Premere il tasto **RETURN** durante la riproduzione di un disco dotato di funzioni PBC. Sullo schermo del televisore verrà visualizzato il messaggio "PAGINA PRINCIPALE" e subito dopo il menu vero e proprio.

Nota
- Se la funzione PBC di questo sistema è disattivata, la pressione del tasto **RETURN** non avrà alcun effetto.

Per disattivare la funzione di riproduzione PBC e riprodurre un Video CD dotato di funzioni PBC in modalità riproduzione continua.
- Premere il tasto **MENU/PBC**. Sullo schermo del televisore apparirà il messaggio "PBC OFF". Se è in corso la riproduzione di un disco, la riproduzione si interromperà.
- Premere il tasto ►/II per avviare (o riavviare) la riproduzione del disco in modalità riproduzione continua.

Riproduzione Ripetuta

È possibile riprodurre ripetutamente tutti i capitoli di un titolo o di un disco.
È possibile riprodurre ripetutamente tutte le tracce di un disco.
È possibile impostare la riproduzione ripetuta di un singolo titolo, capitolo o traccia.
In modalità riproduzione programmata, il sistema ripete i capitoli o le tracce nell'ordine programmato.



1 Premere il tasto **REPEAT** durante la riproduzione di un disco.

2 Se il disco riprodotto è un DVD, premere ripetutamente il tasto **REPEAT** per selezionare in sequenza le seguenti modalità di ripetizione: Chapter Repeat On (Ripetizione capitolo attivata) → Title Repeat On (Ripetizione titolo attivata) → Repeat Off (Ripetizione disattivata).

3 Se il disco riprodotto è un CVD, SVCD, VCD, CD o un disco MP3, premere ripetutamente il tasto **REPEAT** per selezionare in sequenza le seguenti modalità di ripetizione: Repeat One Track (Ripetizione singola traccia) →Repeat All Tracks (Ripetizione tutte le tracce) →Repeat Off (Ripetizione disattivata).

Sul display del pannello frontale verrà visualizzato il seguente messaggio:
- [R-1]: indica Ripetizione capitolo attivata o Ripetizione singola traccia.
- [R-A]: indica Ripetizione titolo attivata o Ripetizione tutte le tracce.

Nota
- Non è possibile impostare la ripetizione della riproduzione mentre l'apparecchio è in modo di arresto.
- La funzione di ripetizione della riproduzione non è attiva per i dischi CVD, SVCD e VCD (ver. 2.0), a meno che la funzione PBC sia impostata su OFF.
- Questa funzione non è attiva nella modalità Tuner ed AUX.

Riproduzione Ripetuta A-B

È possibile riprodurre ripetutamente un passaggio specifico di un capitolo o di una traccia. Questa funzione può essere utile per memorizzare le parole di una canzone.

1 Durante la riproduzione di un disco, premere una volta il tasto **A-B** per impostare il punto iniziale "A" del passaggio specifico che si desidera riprodurre ripetutamente.
Sul display del pann. frontale apparirà l'indicatore "[A-]".

2 Una volta raggiunto il punto finale "B" del passaggio desiderato, Premere di nuovo il tasto **A-B**.
Sul display del pann. frontale apparirà l'indicatore "[A-B]".
Il lettore inizierà la riproduzione del passaggio dal punto "A" e continuerà a riprodurre ripetutamente questo passaggio fino a quando non viene disattivata la funzione di ripetizione A-B.

3 Premere di nuovo il tasto **A-B** per annullare questa impostazione e tornare alla modalità di riproduzione normale.

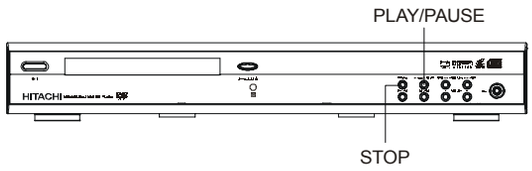
Nota
- I punti "A" e "B" devono appartenere allo stesso capitolo o alla stessa traccia.
- È possibile impostare la funzione di ripetizione A-B solo su un unico passaggio.
- La funzione di ripetizione A-B viene annullata quando:
  - si interrompe la riproduzione.
  - si apre il piatto del disco.
  - si spegne il sistema.
- A seconda della scena del DVD o Video CD, potrebbe non essere possibile impostare la funzione di ripetizione A-B.

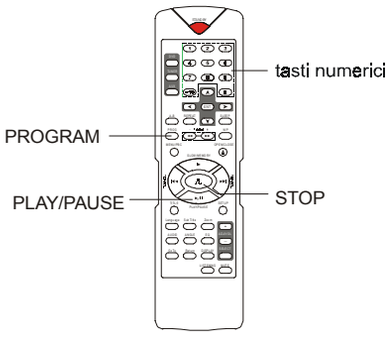
Riproduzione Programmata

È possibile riprodurre il contenuto del disco nell'ordine desiderato organizzando la sequenza delle tracce e creando così un programma personalizzato. È possibile memorizzare nel sistema un solo programma, che può contenere fino a 99 tracce.

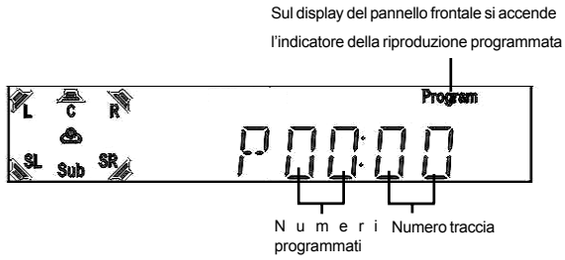
Nota

• Questa funzione non è disponibile per i dischi DVD e MP3.





1 In modalità di arresto, premere il tasto **PROGRAM** per accedere alla modalità di programmazione.
Sullo schermo del televisore e sul display del pannello frontale apparirà il display di programmazione.



2 Usare i tasti numerici **(0~9 / +10**) per inserire i numeri delle tracce nell'ordine desiderato. Se il numero della traccia è superiore a 10, usare il tasto **+10**.
Se si è raggiunto il limite massimo di numeri programmati (P99:—) e si tenta di inserire un altro numero di traccia, sullo schermo del televisore e sul display del pannello frontale apparirà l'indicatore "FULL".

3 Una volta completata la memorizzazione del programma, premere il tasto ►/II per avviarne la riproduzione programmata.

Nota

• Se si preme il tasto ■ o qualunque altro tasto estraneo in modalità di programmazione, il sistema interromperà l'operazione e uscirà dalla programmazione.

4 In modalità riproduzione programmata, premere il tasto■ per interrompere la riproduzione programmata; il programma, tuttavia, rimarrà in memoria.

Nota

• Il programma rimane in memoria anche al termine della riproduzione. Premendo , è possibile avviare nuovamente la riproduzione dello stesso programma.
• È possibile eseguire la ripetizione della riproduzione delle tracce programmate.
Durante la riproduzione programmata, premere il tasto **REPEAT**.

5 Per annullare la riproduzione programmata, premere di nuovo il tasto ■ .
Dal display del pannello frontale si spegnerà l'indicatore "Program".

Nota

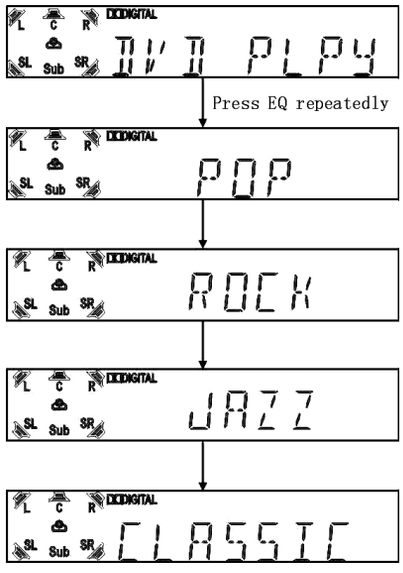
• Il programma viene annullato quando:
- si apre il piatto del disco.
- si spegne il sistema.

Riproduzione con Equalizzatore

Premere il tasto EQ ripetutamente per effettuare la selezione tra il seguente ciclo di modalità di equalizzazione predefinite:
POP→ ROCK→ JAZZ→ CLASSIC→ POP .....

Nota

• Quando viene selezionata una modalità di equalizzazione, sul display apparirà la relativa dicitura per circa 5 secondi poi scomparirà ed il sistema ritornerà nello stato precedente.



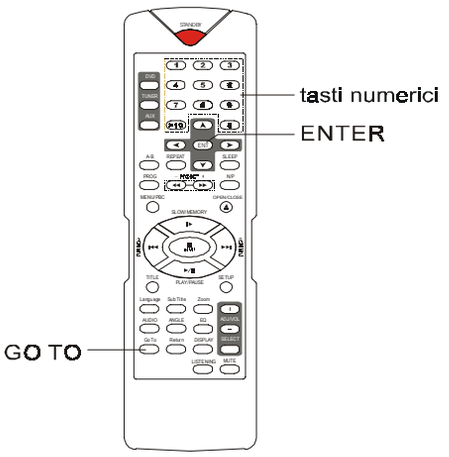
Italiano

Selezione del punto di inizio della riproduzione tramite il Time Code

È possibile effettuare una ricerca immettendo il time code. Il time code corrisponde all'effettivo tempo di riproduzione approssimativo. Ad esempio, per cercare una scena a 2 ore 30 minuti 20 secondi dall'inizio, immettere 02:30:20.

Nota

• Questa funzione non è disponibile per CD e dischi MP3.



Se il disco riprodotto è un DVD

1 Premere il tasto **GOTO**, sullo schermo del televisore apparirà il seguente menu.

TITOLO 02 / 05 CAPITOLO **001** / 006

2 Usare i tasti ◄ o ► per selezionare il numero del titolo o del capitolo.

TITOLO 02 / 05 CAPITOLO **001** / 006

TITOLO **02** / 05 CAPITOLO 001 / 006

Usare i tasti numerici **(0~9 / >10**) per immettere il numero del titolo o del capitolo desiderato.

3 Premere **ENTER** per riprodurre la sezione selezionata.

4 Ripetere il punto 1 e premere di nuovo il tasto **GOTO** per accedere al menu mostrato di seguito.

TITOLO 02 / 05 TIME - - : - - : - -

5 Usare i tasti numerici **(0~9 / >10**) per immettere il time code desiderato.
Ad esempio, inserire 0, 1, 2, 3, 4, 5.

TITOLO 02 / 05 TIME 01 : 23 : 45

6 Premere **ENTER** per avviare la riproduzione (dal punto 01: 23:45).

7 Ripetere il punto 4 e premere di nuovo il tasto **GOTO** per uscire.

Nota

• Se il numero del titolo, del capitolo o il time code immesso non esiste sul disco, la sezione selezionata non verrà riprodotta e il sistema uscirà dal menu di selezione.
• Il menu di selezione scomparirà dopo qualche secondo se non viene immesso un numero valido.
• In alcuni dischi DVD, questa funzione non può essere utilizzata.

Se il disco riprodotto è un CVD, SVCD o un VCD

1 Premere il tasto **GOTO**.
Sullo schermo del televisore apparirà il menu del time code.

GOTO: - - : - -

2 Usare i tasti numerici (**0~9 / >10**) per immettere il time code desiderato.
Ad esempio, inserire 0, 1, 2, 3.

GOTO: 01 : 23

Una volta immessa l'ultima cifra, se il time code è valido, il sistema avvierà la riproduzione (dal punto 01:23).

3 Ripetere quanto indicato nel punto 1 e premere di nuovo il tasto **GOTO** per uscire.

Selezione di una Traccia Tramite i Tasti Numerici

È possibile selezionare direttamente una traccia utilizzando i tasti numerici **(0~9 / >10**).

• Nella modalità AUX, questi pulsanti sono inattivi.
• Nella modalità Tuner, utilizzare questi pulsanti per inserire direttamente il numero della stazione radio.
• Nella modalità DVD, utilizzare questi pulsanti per inserire e selezionare direttamente il numero del titolo, capitolo o traccia , oppure per digitare la password per sbloccare la funzione di parental control nel menu di setup.

Nota

• Se la funzione PBC è attivata, non è possibile selezionare le tracce sul CVD, SVCD o VCD2.0 utilizzando direttamente i tasti numerici. (Per la funzione PBC vedere a pag. 159)

Controllo delle Informazioni con la Funzione Display

È possibile visualizzare alcune informazioni relative al disco, come il numero totale di titoli, capitoli, tracce o la durata, utilizzando la funzione Display. Le informazioni desiderate appaiono sullo schermo del televisore e/o sul display del pannello frontale.

Quando il disco riprodotto è un DVD

1 Premere una volta il tasto **DISPLAY** sul telecomando. Sullo schermo del televisore vengono visualizzate le informazioni relative al numero del titolo, numero del capitolo e tempo trascorso per il titolo, come mostrato di seguito.

TITOLO 01 / 03 CAPITOLO 05 / 19
00 : 21 : 01

La visualizzazione del titolo e del capitolo resterà sullo schermo per alcuni secondi.

2 Premere una seconda volta il tasto **DISPLAY** per visualizzare il tempo rimanente del titolo.

TITOLO RIMASTO
00 : 43 : 21

3 Premere una terza volta il tasto **DISPLAY** per visualizzare il tempo trascorso del capitolo.

CAPITOLO TRASCORSO
00 : 03 : 01

4 Premere una quarta volta il tasto **DISPLAY** per visualizzare il tempo rimanente del capitolo.

CAPITOLO RIMASTO
00 : 01 : 23

5 Premere una quinta volta il tasto **DISPLAY** per disattivare la funzione Display.

Nota

- Le informazioni sopra menzionate verranno visualizzate anche sul Display del pannello frontale.
- Quando si interrompe la riproduzione, la funzione DISPLAY viene impostata automaticamente su OFF.

Quando il disco riprodotto è un CVD, AVCD, VCD o CD

1 Premere il tasto DISPLAY una volta per visualizzare sullo schermo del televisore il tempo trascorso.

SINGOLO PASSATO
00 : 02 : 01

2 Premere una seconda volta il tasto **DISPLAY** per visualizzare sullo schermo del televisore il tempo rimanente della singola traccia.

SINGOLO RIMASTO
00 : 01 : 02

3 Premere una terza volta il tasto **DISPLAY** per visualizzare sullo schermo del televisore il tempo totale trascorso.

TOTALE TRASCORSO
00 : 22 : 33

4 Premere una quarta volta il tasto **DISPLAY** per visualizzare sullo schermo del televisore il tempo totale rimanente.

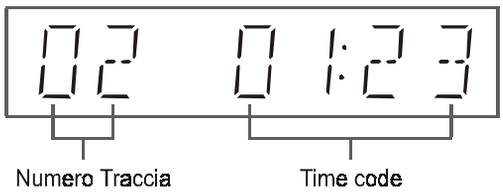
TOTALE RIMASTO
00 : 33 : 22

5 Premere una quinta volta il tasto **DISPLAY** per disattivare la funzione Display.

OFF
00 : 33 : 25

Nota

- Nel caso dei CD, le informazioni relative alle tracce e al tempo di riproduzione vengono visualizzate solo sul display del pannello frontale, come mostrato di seguito.

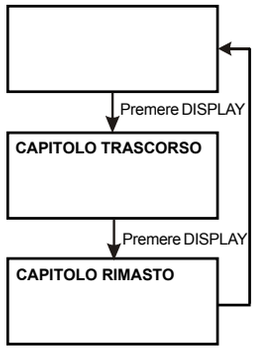


- Quando si interrompe la riproduzione, la funzione DISPLAY viene impostata automaticamente su OFF.

Quando si riproduce un disco MP3

1 Premere ripetutamente il tasto **DISPLAY** per visualizzare ciclicamente il tempo trascorso del capitolo → il tempo rimanente del capitolo.

2 Quando il DISPLAY è attivo, le informazioni sulla traccia ed il tempo trascorso verranno visualizzate sul display dello schermo televisivo.



Nota

- Quando si interrompe la riproduzione, la funzione DISPLAY viene impostata automaticamente su OFF.

Impostazioni e Regolazioni

Questo capitolo descrive come procedere all'impostazione del sistema e alla sua regolazione utilizzando il menu SETUP. La maggior parte di queste impostazioni e regolazioni va effettuata la prima volta che si utilizza il sistema.

Uso del Menu SETUP

Il menu SETUP consente di eseguire la configurazione iniziale, regolare l'immagine, impostare la lingua per i sottotitoli e il display OSD, limitare l'accesso dei bambini alla riproduzione, ecc.

Nota

- Le impostazioni nel menu SETUP non hanno effetto per il Sintonizzatore radio (Tuner) e la modalità AUX.

ALTRE

Quando il sistema è acceso, premere il pulsante SETUP per entrare nel menu SETUP dell'unità. Utilizzare ◄/►/▲/▼ e premere ENTER per selezionare e preselezionare una (o più) opzione desiderata.
Quando il sistema è in fase di riproduzione, verranno eseguite le impostazioni predefinite.

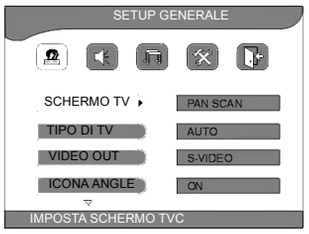
- Quando un disco è in riproduzione, l'accesso al menu setup interromperà la riproduzione e tutte le emissioni audio.
- Dopo l'uscita dal menu setup, il sistema ritornerà nello stato precedente e riprenderà la riproduzione secondo le nuove impostazioni.
- Come scorciatoia, una seconda pressione del pulsante SETUP terminerà la sessione del menu. Oppure usare il cursore ◄ sullo schermo per passare al menu superiore.
- Utilizzare ▲/▼ per cambiare le pagine.

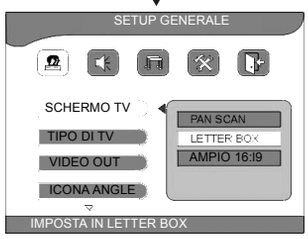
DEFINIZIONE DELLA FUNZIONE

1. Premere il tasto **SETUP** per accedere al MENU SETUP. Selezionare la voce principale desiderata usando i tasti ◄/► quindi premere il tasto **ENTER**.

DEFINIZIONE DELLA FUNZIONE

2. Selezionare la voce princ. desiderata usando i tasti ▲ / ▼. Premere il tasto ➤ per accedere all'elenco di opzioni sulla destra.
Selezionare la voce dell'impostazione desiderata usando ▲ / ▼, quindi premere **ENTER** per confermare la selezione.

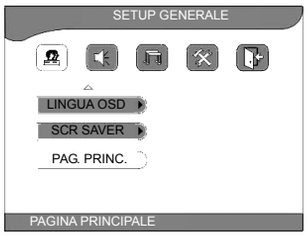




3. Usare ◄ / ➤ / ▲ / ▼ ed **ENTER** per selezionare ed impostare altre voci.

4. Usare i tasti **0~9** per immettere numeri, come ad esempio la password per il controllo del parental control.

5. Selezionare Main Page e premere **ENTER** per ritornare alla pagina principale del menu setup.



6. Premere l'icona come mostrato sotto per uscire definitivamente dal menu **SETUP**.

Elenco delle Voci del SETUP MENU

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

SETUP PAG. PRINCIPALE

- **SETUP GENERALE**
- **SETUP ALTOPARLANTI**
- **AUDIO SETUP**
- **PREFERENZE**
- **USCITA SETUP**

PAGINA SETUP GENERALE

-SCHERMO TV
- ...PAN SCAN
- ...LETTER BOX
- ...AMPIO 16:9

-TIPO DI TV
- ...AUTO
- ...NTSC
- ...PAL

-VIDEO OUT
- ...S-VIDEO
- ...R.V.B

-ICONA ANGLE
- ...ON
- ...OFF

-LINGUA OSD
- ...INGLESE
- ...FRANCESE
- ...ITALIANO
- ...TEDESCO
- ...SPAGNOLO

-SCR SAVER
- ...ON
- ...OFF

-PAG. PRINC.

PAGINA ALTOPARLANTE SETUP

-RITARDO CENTER
- ...5MS
- ...
- ...3MS
- ...
- ...1MS
- ...OFF

-RITARD REAR
- ...15MS
- ...
- ...9MS
- ...
- ...3MS
- ...OFF

-TONO TEST
- ...OFF
- ...ON

AUDIO SETUP

-DIGITAL OUT
- ...SPDIF/RAW
- ...SPDIF/PCM
- ...OFF

-DYNAMIC
- ...FULL
- ...7/8
- ...
- ...5/8
- ...
- ...3/8
- ...
- ...1/8
- ...OFF

-PAG.PRINC.

PAGINA PREFERENZE

-AUDIO
- ...INGLESE
- ...FRANCESE
- ...ITALIANO
- ...TEDESCO
- ...SPAGNOLO

-SOTTOTITOL
- ...INGLESE
- ...FRANCESE
- ...ITALIANO
- ...TEDESCO
- ...SPAGNOLO
- ...OFF

-MENU DISCO
- ...INGLESE
- ...FRANCESE
- ...ITALIANO
- ...TEDESCO
- ...SPAGNOLO

-BLOC. BIMBI
- ...1 G
- ...3 PG
- ...4 PG 13
- ...6 PG - R
- ...7 NC - 17
- ...8 ADULTO
- ...NO PARNTAL

-PASSWORD
- ...CAMBIA

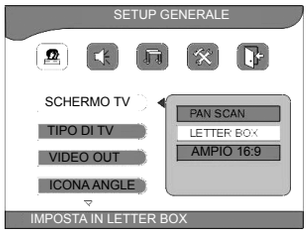
-PREDEFINITO
- ...RESET

-PAG. PRINC.

SETUP GENERALE

Impostazione VISUAL TV

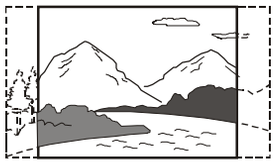
Percorso: Pag. Princ ⟶ Pagina Setup Generale ⟶ SCHERMO TV



È possibile selezionare il formato dello schermo del televisore da collegare.
L'impostazione predefinita è sottolineata.

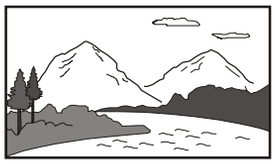
- PAN SCAN: Quando si collega al sistema un televisore normale. Visualizza un'immagine a tutto schermo troncandone automaticamente una parte (lato destro e sinistro dell'immagine).
- LETTER BOX: Quando si collega al sistema un televisore normale. Visualizza un'immagine tra due bande orizzontali nere che coprono la parte superiore e la parte inferiore dello schermo.
- AMPIO 16:9: Quando di collega al sistema un televisore wide-screen.

PAN SCAN



LETTER BOX

AMPIO 16:9

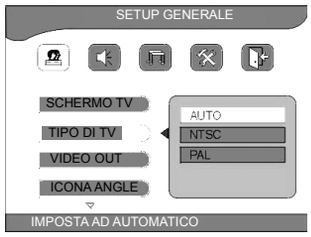


Nota

- Alcuni dischi wide-screen che non permettono la riproduzione in modo Pan & Scan vengono automaticamente riprodotti in modalità Letterbox.
- È necessario impostare la modalità dello schermo del televisore wide-screen su "FULL".
- Se è selezionata la modalità WIDE ed è collegato un televisore normale, le immagini in 16:9 appariranno distorte durante la riproduzione (gli oggetti sembreranno più sottili).

Impostazione TIPO DI TV

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pagina Setup Generale ⟶ TIPO DI TV

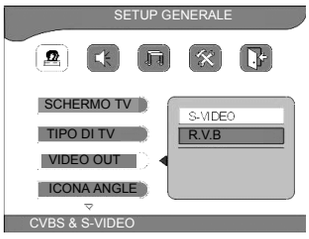


È possibile impostare il sistema televisivo corretto.
L'impostazione predefinita è sottolineata.

- AUTO: Seleziona l'uscita del segnale video su PAL o NTSC, a seconda del disco, in un televisore multisistema.
- NTSC: Cambia il segnale video da sistema PAL a NTSC.
- PAL: Cambia il segnale video da sistema NTSC a PAL.

Impostazione VIDEO OUT

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pagina Setup Generale ⟶ VIDEO OUT

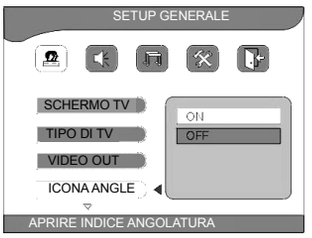


È possibile impostare la modalità di uscita video.
L'impostazione predefinita è sottolineata.

- S-VIDEO: Le uscite video composito e S-video sono attive.
- R.V.B: L'uscita separata per i canali dei colori è attiva.

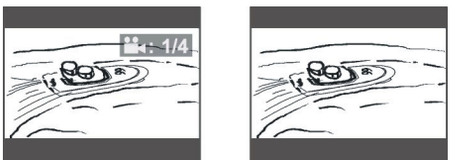
Impostazione SEGNO DIAN

Percorso: Pag. Princ. → Pagina Setup Generale → ICONA ANGLE



Consente di scegliere se visualizzare o meno il contrassegno di angolazione sullo schermo del televisore durante la riproduzione di una scena in multiangolazione.
L'impostazione predefinita è ON.
• ON: appare sullo schermo del televisore.
• OFF: non appare sullo schermo.

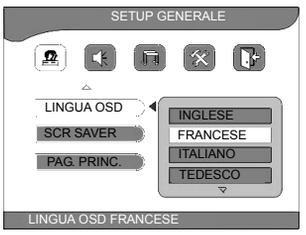
Segno DIAN attivo Segno DIAN non attivo



Nota
• È possibile modificare l'angolazione utilizzando il tasto **ANGLE**. Per i dettagli, vedere a pag. 174.

Impostazione OSD LANG

Percorso: Pag. Princ. → Pagina Setup Generale →LINGUA OSD

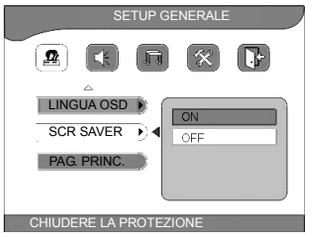


Questa impostazione consente di scegliere la lingua nella quale verrà visualizzato il menu OSD (On-Screen Display).
L'impostazione predefinita è sottolineata.
• Inglese
• Francese
• Italiano
• Tedesco
• Spagnolo

Nota
• Questa opzione serve a scegliere una lingua preferita.
• Visualizza automaticamente il menu nella lingua preimpostata da ogni disco.

Impostazione RISPARMIATO

Percorso: Pag. Princ. → Pagina Setup Generale → SCR SAVER

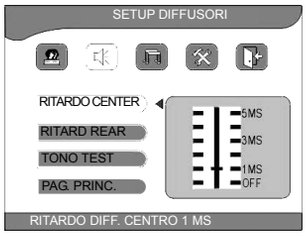


Attiva o disattiva il salvaschermo.
L'impostazione predefinita è OFF (disattivo).
Se si attiva l'opzione del salvaschermo e si lascia il sistema in pausa o in modo di arresto per 5 minuti verrà visualizzata l'immagine del salvaschermo. Lo screen saver è utile per prevenire danni al monitor.
• ON: Attiva il salvaschermo.
• OFF: Disattiva il salvaschermo.

SETUP ALTOPARLANTI

Impostazione CNTR ONTAIN

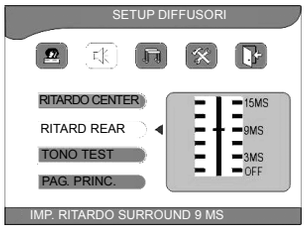
Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pagina Altoparlante Setup ⟶ RITARDO CENTER



Seleziona il tempo di ritardo del diffusore centrale tra VIA, 1ms, 3ms o 5ms. Se la postazione di ascolto è più vicina al diffusore centrale rispetto a quello frontale, è possibile impostare il tempo di ritardo centrale per migliorare l'effetto del campo sonoro. È consigliabile eseguire questa impostazione insieme ad altre impostazioni dei diffusori, come l'impostazione della Posizione Ottimale.

Impostazione PARTE POSTE

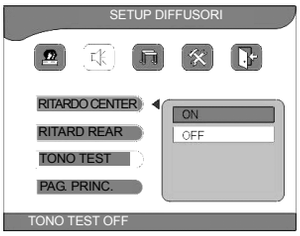
Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pagina Altoparlante Setup ⟶ RITARD REAR



Seleziona il tempo di ritardo dei diffusori posteriori tra zero, 3ms, 6ms o 12ms. Se la postazione di ascolto è più vicina al diffusore posteriore rispetto a quello frontale, è possibile impostare il tempo di ritardo posteriore per migliorare l'effetto del campo sonoro. È consigliabile eseguire questa impostazione insieme ad altre impostazioni dei diffusori, come l'impostazione della Posizione Ottimale.

Impostazione TEST TONE

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pagina Altoparlante Setup ⟶ TONO TEST



È possibile selezionare questa impostazione per testare l'emissione sonora dei diffusori.

Nota

- Questa funzione è attiva anche se non è inserito alcun disco nel sistema.

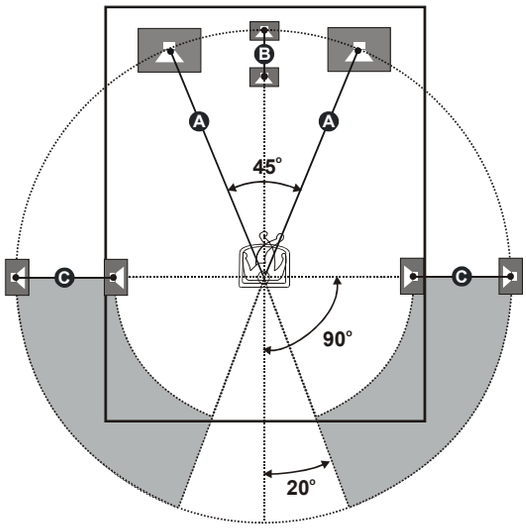
Impostazione della Posizione Ottimale

Posizione

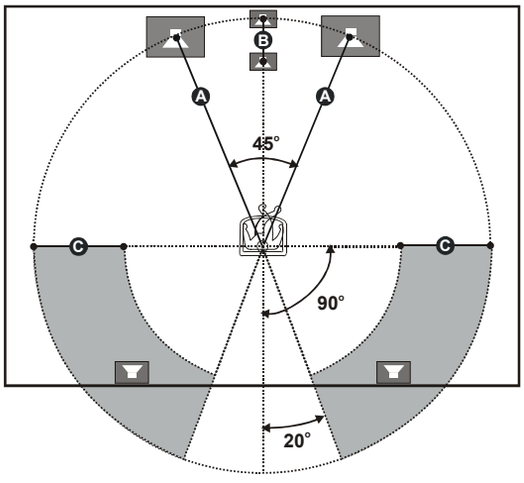
Per ottimizzare l'effetto Surround, tutti i diffusori ad eccezione del subwoofer devono essere collocati alla stessa distanza dalla postazione di ascolto.
Tuttavia, questo sistema consente di posizionare il diffusore centrale fino a 1,6 metri (B) e i diffusori posteriori fino a 4, 6 metri più vicino (C) alla postazione di ascolto.
I diffusori frontali possono essere posizionati ad una distanza variabile tra 1 e 15 metri (A) dalla postazione di ascolto.

- Il subwoofer può essere collocato in qualsiasi posizione. Se possibile, posizionarlo in un angolo in modo da garantire la migliore risposta sui bassi.
- È possibile collocare i diffusori posteriori dietro l'ascoltatore o ai suoi lati, a seconda della forma della stanza.

Diffusori posteriori collocati ai lati dell'ascoltatore:



Diffusori posteriori collocati alle spalle dell'ascoltatore:



Italiano

Impostazione della Posizione Ottimale

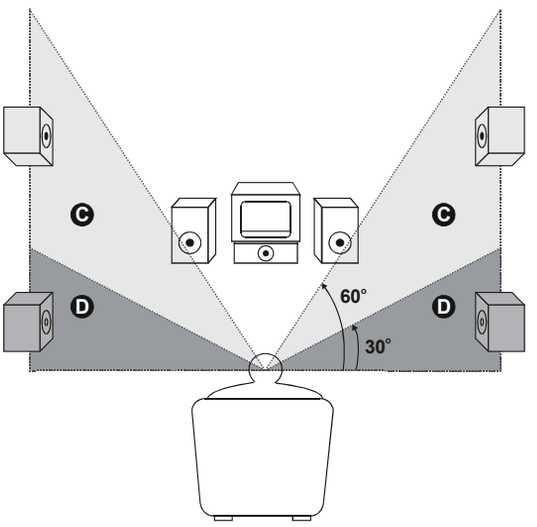
Nota

- Non collocare il diffusore centrale e i diffusori posteriori ad una distanza maggiore dei diffusori frontali rispetto alla postazione di ascolto.
- Evitare di collocare i diffusori negli angoli, in quanto ciò potenzierebbe eccessivamente le tonalità basse.
- Se si collocano i diffusori dietro tende, mobili, ecc., si riduce la risposta sulle frequenze alte, riducendo considerevolmente l'effetto stereo. Il diffusore va collocato in modo da essere visibile all'ascoltatore.
- Ciascuna stanza possiede caratteristiche acustiche diverse e spesso le collocazioni possibili per i diffusori sono limitate. Procedere per tentativi per trovare la disposizione migliore per i diffusori. In generale, i diffusori devono essere disposti in modo più simmetrico possibile.

Altezza

- L'altezza ottimale per il diffusore centrale e per i diffusori frontali è quella delle orecchie dell'ascoltatore (in posizione seduta).
- L'altezza dei diffusori posteriori non deve essere inferiore a quella delle orecchie dell'ascoltatore (in posizione seduta).

  Osservare la seguente figura. È consigliabile posizionare i diffusori posteriori nell'area Ⓓ. È possibile tuttavia posizionarli anche nell'area Ⓒ .



Regolazione del bilanciamento dei diffusori

È possibile usare la funzione Test Tono per verificare che tutti i diffusori siano collegati correttamente e per specificare il bilanciamento dei diffusori.

1. Selezionare 'on' nella pagina Impostazioni Speaker.
   Si udirà il tono di prova proveniente, nell'ordine, dal diffusore frontale sinistro, dal diffusore centrale, dal diffusore frontale destro e infine dai diffusori Surround destro e sinistro.
2. Restando seduti nella normale posizione di ascolto, usare i tasti **VOLUME -** e **VOLUME +** per regolare il livello di ciascun diffusore.
   Regolare il livello del volume in modo che il volume del tono di prova proveniente da ciascuno dei diffusori abbia lo stesso livello.
   Il valore regolato verrà visualizzato sul display del pannello frontale e sullo schermo del televisore. Se non si utilizza il telecomando per alcuni secondi, il valore scompare dal display e viene memorizzato nel sistema.
3. Premere su 'off' per disattivare il tono di prova.

Nota

- Durante l'esecuzione di questa prova la riproduzione si interrompe.
- Il tono di prova testa solo i diffusori attivi in base alla modalità di ascolto corrente.

Regolazione del livello dei diffusori

Per variare il livello di ciascun diffusore procedere come descritto di seguito. Allo stesso tempo, è possibile regolare gli acuti sui diffusori frontali.

1. Premere il tasto **SELECT** per selezionare un canale. Il livello del canale verrà visualizzato sul display del pannello frontale e sullo schermo del televisore.
   Gamma regolazione TRE (livello Alti): da -10 dB a +10 dB, con incrementi di 2 dB.
   Gamma regolazioni FL (livello frontale sinistro), CNT (livello centrale), FR (livello frontale destro), SR (livello Surround destro), SL (livello Surround sinistro) e SUB (livello subwoofer): da -15 dB a +10 dB, con incrementi di 1 dB.
2. Usare i tasti **VOLUME -** e **VOLUME +** per regolare il livello del canale selezionato.
3. Se i tasti **SELECT** o **VOLUME -** / + non vengono premuti per qualche secondo, i valori scompaiono dal display e vengono memorizzati nel sistema.

Nota

- Le voci opzionali variano a seconda della modalità di ascolto prescelta.

Regolazione contemporanea del volume di tutti i diffusori (volume principale)

Usare I tasti **VOLUME -** e **VOLUME +** in modalità normale.

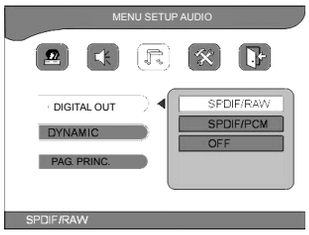
Per disattivare l'uscita di tutti i diffusori

Premere il tasto **MUTE**. Disattivare l'uscita di tutti i diffusori. Premere una seconda volta il tasto per ripristinare l'uscita normale.

AUDIO SETUP

Impostazione DIGITAL OUT

Percorso: Pag. Princ. → Pag. Audio Setup → DIGITAL OUT



Selezionare il formato dell'uscita audio.
L'impostazione predefinita è sottolineata.

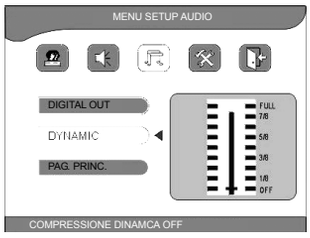
- SPDIF/RAW: selezionare questa opzione se l'uscita COASSIALE o OTTICA sul pannello posteriore è collegata ad un ricevitore con decoder Dolby Digital, MPEG o DTS SPDIF.
- SPDIF/PCM: selezionare questa opzione se l'uscita COASSIALE o OTTICA è collegata ad un ricevitore che accetta segnali in PCM.
- OFF: selezionare questa opzione se l'uscita è di tipo analogico.

Nota

- Se il sistema di diffusori non corrisponde all'impostazione dell'USCITA DIGITAL, non sarà possibile ascoltare il suono nella sua qualità originale.

Impostazione DYNAMIC

Percorso: Pag. Princ. → Pag. Audio Setup → DYNAMIC



Selezionare la compressione della gamma dinamica per adattarla alla situazione di ascolto personale.
Le impostazioni possono variare tra FULL, da 7/8 a 1/8, ed OFF.
L'impostazione predefinita è OFF.

- FULL: Audio con gamma dinamica completamente compressa.
- 7/8~1/8: Audio con gamma dinamica parzialmente compressa.
- OFF: Audio con gamma dinamica non compressa.

Nota

- In numerose situazioni di ascolto, è sconsigliabile far sì che il livello sonoro diventi troppo alto; pertanto, è necessario co mprimere su un livello più basso i suoni con un livello più alto. Allo stesso modo, I suoni con un livello molto basso sarebbero impercettibili ed è quindi necessario innalzare il loro livello per poter essere

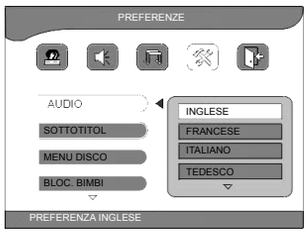
PREFERENZE

Nota

- Durante la fase di riproduzione non è possibile accedere alla pagina delle preferenze.
  È necessario interrompere la riproduzione prima di effettuare le impostazioni.

Impostazione AUDIO

Percorso: Pag. Princ. → Pag. Preferenze → AUDIO



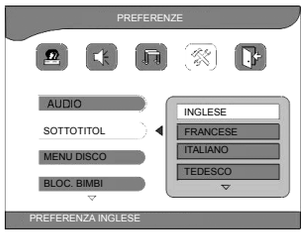
Selezionare la lingua desiderata per l'audio (ad es., I dialoghi).
L'impostazione predefinita è l'Inglese.

Nota

- Se si seleziona una lingua che non è registrata sul DVD, il sistema la sostituisce automaticamente con una delle lingue registrate.
- Durante la riproduzione di un DVD è possibile selezionare per l'audio una qualunque delle lingue registrate utilizzando il tasto **LANGUAGE**.

Impostazione SOTTOTITOL

Percorso: Pag. Princ. → Pag. Preferenze → SOTTOTITOL



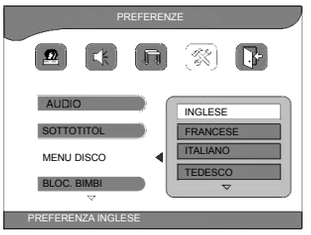
Selezionare la lingua desiderata per i sottotitoli.
L'impostazione predefinita è l'Inglese.

Nota

- Se si seleziona una lingua che non è registrata sul DVD, il sistema la sostituisce automaticamente con una delle lingue registrate.
- Durante la riproduzione di un DVD è possibile selezionare per l'audio una qualunque delle lingue registrate utilizzando il tasto **SUBTITLE**.

Impostazione MENU DISCO

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pag. Preferenze ⟶ MENU DISCO



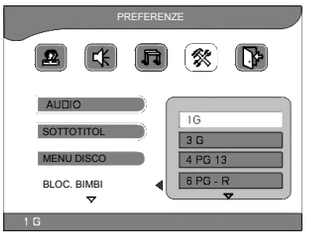
Selezionare la lingua desiderata per il menu disco.
L'impostazione predefinita è l'Inglese.

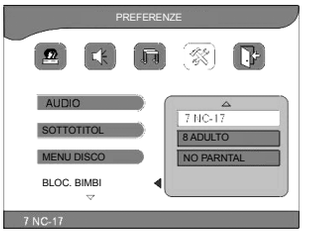
Nota

- Se si seleziona una lingua che non è registrata sul DVD, il sistema la sostituisce automaticamente con una delle lingue registrate.

Impostazione PARENTALE

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pag. Preferenze ⟶ BLOC. BIMBI





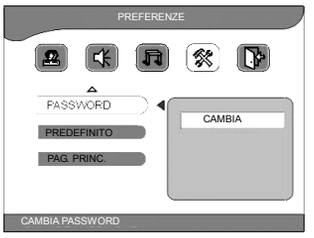
La riproduzione di alcuni dischi DVD può essere limitata in base all'età degli spettatori. La funzione Parental Control di questo sistema consente ai genitori di impostare il livello di limitazione della riproduzione. L'impostazione predefinita è "PG".

Nota

- Più basso è il numero del livello impostato, più rigida è la limitazione imposta.
- Se il livello di blocco del DVD caricato nel sistema è superiore a quello impostato, sullo schermo del televisore verrà visualizzato il messaggio "PARENTAL VIOLATION" e il sistema non consentirà di riprodurre il disco.
- Per modificare il livello del blocco è necessario inserire una password.
- Per evitare il rischio di bloccare in modo irreversibile il sistema, è indispensabile ricordare la password!
- Il sistema è dotato di una password universale preimpostata: "3308".

Impostazione PAROLADORD

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pag. Preferenze ⟶ PASSWORD



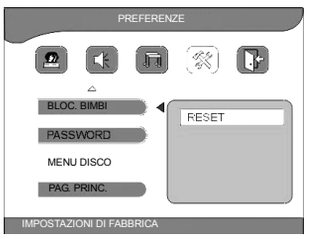
È possibile impostare una nuova password per il controllo del blocco a sostituzione di quella preimpostata (o quella precedente).
La password predefinita è "**3308**".

Nota

- Questa password serve a sbloccare la funzione di reimpostazione del parental control.
- Si consiglia di scegliere una password facile da ricordare. Prestare attenzione a non perderla!

Impostazione DEFAULTS

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pag. Preferenze ⟶ PREDEFINITO

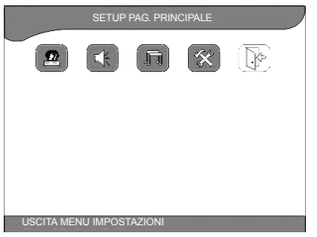


Questa opzione ripristina tutte le voci del menu SETUP nella loro impostazione predefinita.

USCITA SETUP

Impostazione USCITA

Percorso: Pag. Princ. ⟶ Pag. Uscita Setup ⟶ USCITA



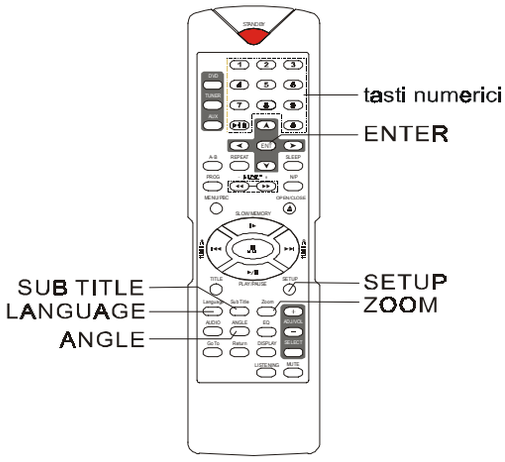
Selezionare questo elemento per uscire definitivamente dal menu SETUP.

Funzioni Speciali

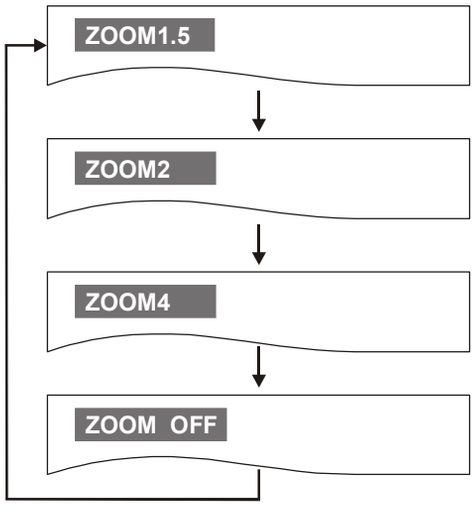
Questo capitolo descrive come utilizzare alcune funzioni speciali, come la selezione dei sottotitoli, la selezione dell'angolo di ripresa, ecc.

Zoom dell'Immagine

1 Premere il tasto **ZOOM** sul telecomando durante la riproduzione normale, al rallentatore o un fermo immagine (pausa).



2 Premendo ulteriormente e ripetutamente il tasto **ZOOM**, il livello di ingrandimento aumenta. Il sistema supporta due livelli di ingrandimento. Ad ogni pressione del tasto **ZOOM**, sullo schermo del televisore apparirà il seguente messaggio:



Nota

- Se si premono i tasti ◄ / ► / ▲ / ▼ il punto di ingrandimento si sposta, consentendo di visualizzare in panoramica l'immagine ingrandita.
- Alcuni dischi potrebbero non supportare questa funzione.
- La funzione di zoom non agisce sui sottotitoli o sulle schermate di menu contenute nei DVD.
- Il livello di ingrandimento varia a seconda dell'impostazione di TV DISPLAY effettuata nel menu SETUP.

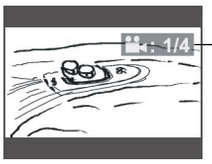
Selezione dell'Angolo di Ripresa

Alcuni DVD contengono scene girate contemporaneamente da più angolazioni diverse. Con questi dischi è possibile vedere la stessa scena da ciascuna delle diverse angolazioni. (Le angolazioni registrate variano da disco a disco.)

1 Durante la riproduzione di un titolo ripreso da angolazioni diverse, sullo schermo del televisore appare il contrassegno di angolazione . Naturalmente, è possibile disattivarne la visualizzazione; per dettagli, vedere pag. 168.

2 Premere il tasto **ANGLE** per visualizzare la scena da una o più angolazioni diverse.

3 Questa funzione è inutile per le scene girate da una singola angolazione.

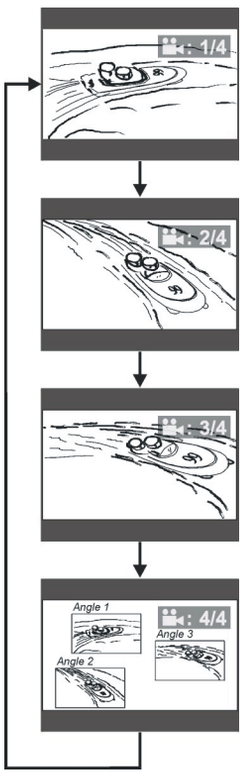


Il numero cambia indicando i diversi angoli di ripresa (1/4 → 2/4 → 3/4 → 4/4, etc.)

Nota

• Il numero massimo di angolazioni stabilito dai produttori è 9.

Esempio: Sequenza di scene in multiangolazione.



Selezione della Lingua per i Sottotitoli

Nota

• Questa funzione può essere utilizzata solo con dischi DVD registrati con sottotitoli multilingue.

Durante la riproduzione di un disco DVD, premere ripetutamente il tasto **SUBTITLE** per selezionare la lingua desiderata per I sottotitoli. I sottotitoli verranno visualizzati immediatamente nella lingua selezionata.

Nota

• La prima volta che si preme il tasto verrà visualizzata la selezione corrente. Le successive pressioni del tasto passano alla successiva impostazione per i sottotitoli.
• Alcuni DVD visualizzano automaticamente i sottotitoli e non consentono di disattivarli, neppure disabilitando la funzione sottotitoli.
• Durante alcune scene, i sottotitoli potrebbero non apparire immediatamente dopo la loro attivazione.
• Alcuni DVD consentono di effettuare la selezione per i sottotitoli e di attivarli e disattivarli soltanto dal menu Disco. Usare i tasti ◄ / ► / ▲ / ▼ ed **ENTER**.
• Il numero massimo di lingue per i sottotitoli stabilito dai produttori è 32.
• È possibile impostare la lingua desiderata per i sottotitoli dal menu SETUP (vedere a pag. 171).

Selezione della Lingua per l'Audio

Nota

• Questa funzione può essere utilizzata solo con dischi DVD registrati con audio multilingue.

Durante la riproduzione di un disco DVD, premere ripetutamente il tasto **LANGUAGE** per selezionare la lingua desiderata per l'audio. La riproduzione proseguirà quindi nella lingua selezionata.

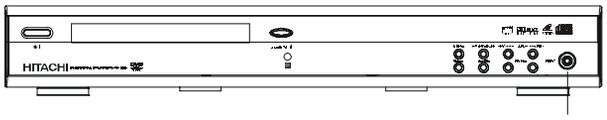
Nota

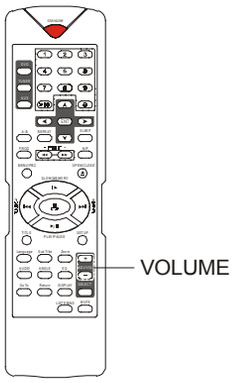
• La prima volta che si preme il tasto verrà visualizzata la selezione corrente. Le successive pressioni del tasto passano alla successiva lingua.
• Alcuni DVD consentono di modificare la selezione per l'audio soltanto dal menu Disc. Usare i tasti ◄ / ► / ▲ / ▼ ed **ENTER**.
• Il numero massimo di lingue per l'audio stabilito dai produttori è 8.
• È possibile impostare una lingua per l'audio predefinita, vedere a pag. 171.
A seconda del tipo di dischi VCD e DVD, potrebbe essere possibile modificare il formato audio (compresi tipo di codifica audio, numero di canali registrati e lingua dell'audio) utilizzando il tasto **LANGUAGE**. Sullo schermo del televisore apparirà un messaggio corrispondente, come mostrato di seguito.

Uso delle Cuffie

Nota

- Abbassare il livello del volume prima di collegare le cuffie.
- Evitare di indossare le cuffie per lunghi periodi di tempo per ridurre il rischio di danni all'udito.





1 Collegare le cuffie alla presa **HEADPHONE** sul pannello frontale dell'unità.
Tipo di spinotto: 3.50 mm, stereo.
Se la modalità di ascolto non è impostata su "Stereo", il sistema la selezionerà automaticamente non appena si collegano le cuffie.

2 Regolare il livello del volume usando i tasti **VOLUME -** o + sul pannello frontale o sul telecomando.

Nota

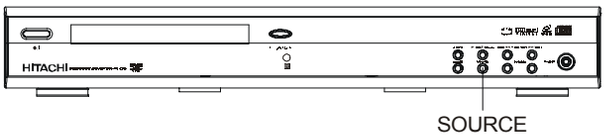
- Quando si utilizzano le cuffie, il sistema disattiva l'uscita di tutti i diffusori.

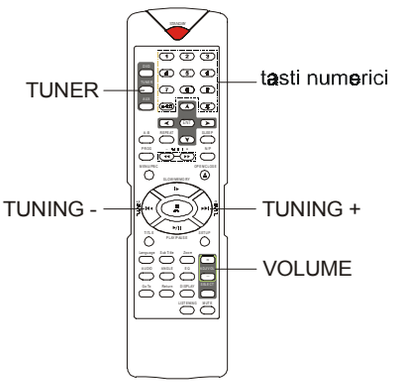
Altre Funzioni

Questo capitolo descrive come utilizzare alcune funzioni di cui è dotato il sistema, come l'ascolto della radio o di una sorgente esterna, la selezione della modalità di ascolto e l'uso del timer Sleep (spegnimento automatico).

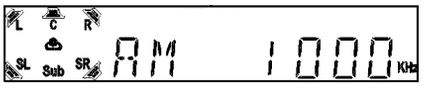
Ascolto della Radio

Innanzitutto, preselezionare le stazioni radio nella memoria del sistema (vedere "Preselezione di stazioni radio" a pag. 177).





1 Premere ripetutamente il tasto **SOURCE** fino a quando sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "FM" o "AM".
È possibile premere il tasto **TUNER** per selezionare direttamente la banda FM or AM.
La radio si sintonizza sull'ultima stazione ricevuta.



2 Premere ripetutamente i tasti **PRESET +** o **PRESET –** per selezionare la stazione preselezionata desiderata.
Ad ogni pressione del tasto, il sistema si sintonizza su una delle stazioni preselezionate per volta.

In modalità Tuner (sintonizzatore), utilizzare i tasti numerici (**0~9 / >10**) per immettere il numero di preselezione (1~40) e selezionare direttamente la stazione preselezionata.

3 Regolare il livello del volume premendo il tasto **VOLUME** (- o +).
Questo sistema è dotato di un decoder Dolby Pro Logic incorporato, per un ascolto del suono realistico in Dolby Surround. Per istruzioni sull'uso di questa funzione, vedere "Selezione delle modalità di ascolto" a pag. 178.

Ascolto della Radio

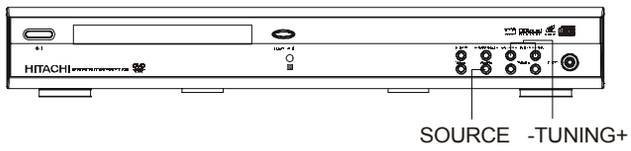
Spegnimento della radio
Premere il tasto **STANDBY**.

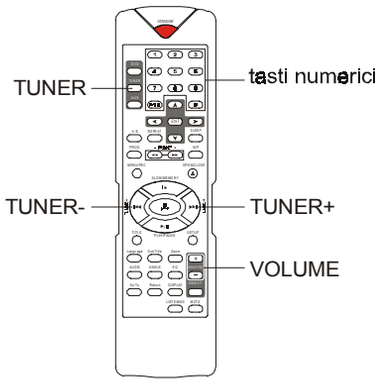
Ascolto di stazioni radio non preselezionate
Usare la sintonizzazione manuale o automatica come indicato nel punto 2.
Per effettuare manualmente la sintonizzazione, premere ripetutamente il tasto TUNING (⏮ o ⏭)
Per effettuare automaticamente la sintonizzazione, tenere premuto il tasto **TUNING** (⏮ o ⏭) fino a quando l'indicatore di frequenza non inizia a cambiare automaticamente, quindi rilasciare il tasto.

Per migliorare la ricezione
Riorientare le antenne fornite in dotazione.

Preselezione di Stazioni Radio

È possibile preselezionare 40 stazioni indifferentemente su banda FM o AM. Prima di procedere alla sintonizzazione, accertarsi di aver abbassato il volume al minimo.

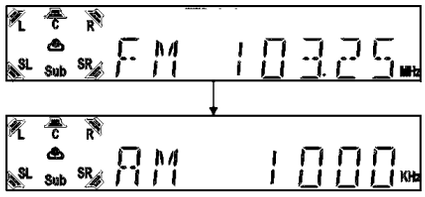




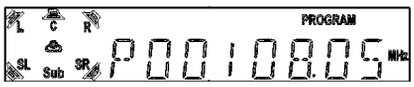
1 In modalità DVD, AUX1 o TV/AV, premere il tasto **TUNER** sul telecomando per accedere direttamente alla funzione Sintonizzatore.

2 Per passare dalla banda FM a quella AM e viceversa, premere il tasto **TUNER**.
È possibile selezionare la banda FM o AM anche con il tasto **SOURCE** sul pannello frontale.

3 Tenere premuto **TUNING** (⏮ o ⏭) fino a quando l'indicatore di frequenza non inizia a cambiare automaticamente, quindi rilasciare il tasto.
La scansione della banda si interrompe quando il sistema si sintonizza su una stazione.



4 Premere **MEMORY (MEMO)**.
Sul display del pannello frontale apparirà l'indicatore del numero di preselezione "P00" e l'indicatore "Memory".



5 Premere il tasto **PRESET (+** o **-)** sul telecomando per assegnare il numero di preselezione desiderato.
È possibile anche digitare direttamente il numero di preselezione desiderato utilizzando i tasti numerici (**0~9 / > 10**) del telecomando.

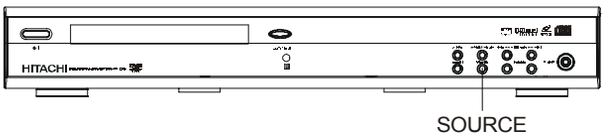
6 Premere di nuovo il tasto **MEMO** per memorizzare la stazione.
Se non si preme il tasto entro 5 secondi o se si preme qualsiasi altro tasto, la stazione non verrà memorizzata nel sistema.
Il numero di preselezione e l'indicatore "Program" si spegneranno dal display.

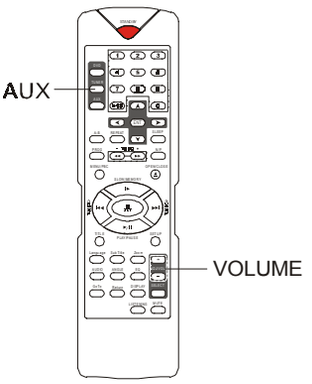
7 Ripetere i punti dal 2 al 6 per memorizzare altre stazioni.

Per sintonizzarsi su una stazione con un segnale debole
Premere ripetutamente il tasto **TUNING** (⏮ o ⏭) al punto 3 per sintonizzarsi manualmente sulla stazione.

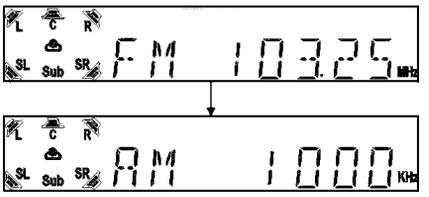
Ascolto di una Sorgente Esterna

Se al sistema sono collegati altri componenti audio (vedere a pag. 155), è possibile ascoltare una sorgente esterna.





1 Premere ripetutamente il tasto **SOURCE** fino a quando sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "AUX1" oppure "TV/AV".
È possibile selezionare direttamente la sorgente esterna desiderata premendo il tasto **AUX**.

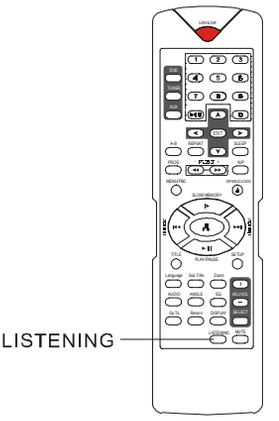


2 Attivare l'unità collegata al sistema.

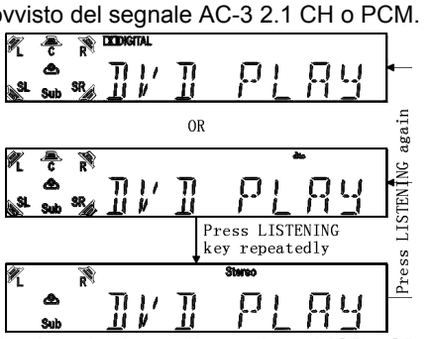
3 Regolare il livello del volume premendo il tasto **VOLUME** (- o +).
Questo sistema è dotato di un decoder Dolby Pro Logic incorporato, per un ascolto del suono realistico in Dolby Surround. Per istruzioni sull'uso di questa funzione, vedere "Selezione delle modalità di ascolto" nella sezione accanto.

Selezione delle Modalità di Ascolto

Questo sistema è dotato di un decoder Dolby Pro Logic incorporato. Tale decoder è in grado di trasformare il segnale stereo o PCM in segnale Dolby Surround per un ascolto realistico del suono.

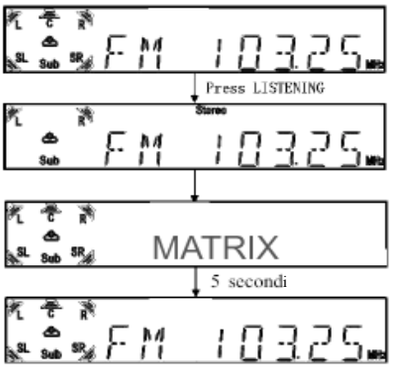


1 Premere LISTENING ripetutamente per selezionare ciclicamente la modalità Stereo ⟶ DD se il disco DVD è provvisto del segnale Dolby Digital; per selezionare ciclicamente la modalità Stereo ⟶ DTS se il disco DVD è provvisto del segnale DTS 5.1; e per selezionare ciclicamente la modalità Stereo ⟶ ProLogic se il disco DVD è provvisto del segnale AC-3 2.1 CH o PCM.



2 Durante la riproduzione di un disco VCD, CD o MP3, premere questo tasto ripetutamente per selezionare in sequenza le modalità, Stereo ⟶ Dolby Pro Logic. Il seguente messaggio apparirà sul display dello schermo televisivo e su quello del pannello frontale.

3 Questo pulsante è attivo anche nelle funzioni TUNER ed AUX. Premere ripetutamente questo tasto per selezionare in sequenza le modalità: MATRIX ⟶ Stereo ⟶ MATRIX. Il sistema tornerà nel suo stato precedente.

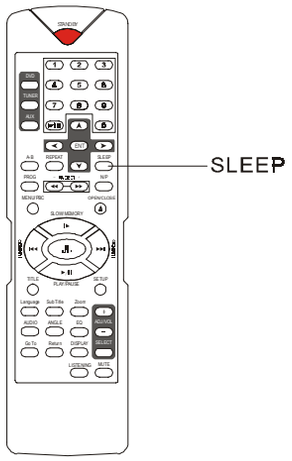


Nota

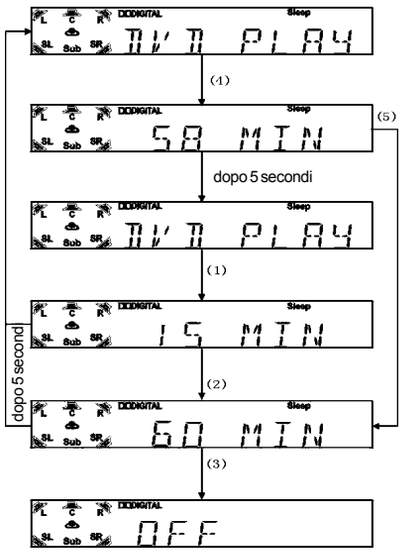
- Quando viene selezionata la modalità MATRIX, sul display sul lettore verrà visualizzata la scritta MATRIX per 5 secondi, dopodiché il display tornerà nello stato originario."

Uso del Timer Sleep

È possibile impostare il sistema in modo che si spenga automaticamente nell'ora specificata.



1 Premere il tasto **SLEEP** mentre il sistema è acceso.
Ad ogni pressione del tasto **SLEEP**, l'intervallo di tempo cambia come mostrato di seguito:



120 (minuti) → 110 → 100 → 90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → 00 (OFF) → 120 → ...

Una volta specificato l'intervallo di tempo, sul display del pannello frontale si accenderà l'indicatore "Sleep".

2 Se non viene premuto nessun tasto nel giro di 5 secondi, l'impostazione del Timer verrà considerata completata ed il sistema inizierà a conteggiare il tempo.

3 È possibile verificare il tempo mancante allo spegnimento del sistema.
Premendo il tasto **SLEEP**, sul display del pannello frontale viene visualizzato per alcuni secondi il tempo rimanente.

4 È possibile azzerare il tempo usando il tasto **SLEEP**.

5 Il sistema entrerà in modalità Standby quando il tempo stabilito sarà scaduto.

Nota
La pressione del tasto **OPERATE** o **STANDBY** cancellerà il Timer Sleep impostato precedentemente.

Informazioni Aggiuntive

Risoluzione dei Problemi

Se si verifica uno dei seguenti problemi durante l'utilizzo del sistema, consultare questa guida alla risoluzione dei problemi per tentare di risolverli. Nel caso un problema persista, rivolgersi al più vicino centro di assistenza.

Il sistema non si accende.

- Il cavo di alimentazione è saldamente inserito nella presa elettrica?
- Uno dei dispositivi di sicurezza del sistema potrebbe essere in funzione. In questo caso, scollegare il lettore dalla presa elettrica e ricollegarlo dopo qualche istante.

Non appare alcuna immagine.

- Controllare che il sistema sia collegato correttamente.
- Il cavo di collegamento video è danneggiato. Sostituirlo con uno nuovo.
- Accertarsi che il sistema sia collegato al connettore di ingresso video del televisore (vedere a pag. 155).
- Accertarsi che il televisore sia acceso.
- Accertarsi di aver selezionato l'ingresso video sul televisore in modo da poter visualizzare le immagini dal sistema.

Le immagini sono disturbate.

- Pulire il disco.
- Se il segnale video proveniente da questo sistema passa attraverso un videoregistratore prima di arrivare al televisore, la protezione anti-copia di alcuni programmi DVD potrebbe influire negativamente sulla qualità dell'immagine. Se dopo aver verificato i collegamenti il problema persiste, provare a collegare il sistema DVD direttamente all'ingresso S-Video del televisore, se presente (vedere a pag. 155).

Il formato dello schermo non può essere modificato anche se si imposta "TV DISPLAY" nel menu SETUP su Wide.

- Il formato dello schermo del disco DVD è fisso.
- Se si utilizza un cavo S-Video, collegare il sistema direttamente al televisore. In caso contrario, potrebbe non essere possibile modificare il formato dello schermo.
- Alcuni tipi di televisore non consentono di modificare il formato dello schermo.

Il suono è assente o è di livello molto basso.

- Controllare che i diffusori e i componenti siano collegati correttamente.
- Accertarsi di aver selezionato la sorgente corretta sul sistema.
- Premere il tasto **MUTE** sul telecomando se il LED rosso sul pannello frontale lampeggia.
- È entrato in funzione il dispositivo di protezione del sistema a seguito di un cortocircuito. Spegnere il sistema, eliminare la causa del cortocircuito e riaccendere il sistema.
- Il cavo di collegamento audio è danneggiato. Sostituirlo con uno nuovo.
- Il sistema è in pausa o in modalità di riproduzione al rallentatore, oppure si sta eseguendo un avanzamento o riavvolgimento rapido. Premere per tornare alla modalità di riproduzione normale.
- Controllare le impostazioni dei diffusori (vedere a pag. 153~155, 169~170).

Risoluzione dei Problemi

I canali audio sinistro e destro non sono bilanciati oppure sono invertiti.
- Controllare che i diffusori e i componenti siano collegati correttamente e saldamente.
- Regolare il parametro di bilanciamento frontale usando i tasti **SELECT** e **VOLUME** (- o +) (vedere a pag. 169~170).

Presenza di forti ronzii o disturbi.
- Controllare che i diffusori e i componenti siano collegati correttamente.
- Controllare che i cavi di collegamento siano lontani da trasformatori o motori elettrici e si trovino ad almeno 3 metri di distanza da apparecchi televisivi o lampade fluorescenti.
- Allontanare il televisore dai componenti audio.
- Le spine e le prese sono sporche. Pulirle con un panno leggermente imbevuto di alcol.
- Pulire il disco.

Il suono perde l'effetto stereo durante la riproduzione di un Video CD o di un CD.
- Impostare la modalità Audio su "STEREO" nel menu SETUP (vedere a pag. 171).
- Accertarsi che il sistema sia collegato correttamente.

L'effetto Surround è difficile da percepire durante la riproduzione di una colonna sonora in Dolby Digital.
- impostare la modalità Audio e il Dolby Surround su "OFF" nel menu SETUP.
- Controllare i collegamenti dei diffusori.
- A seconda del disco DVD, il segnale in uscita potrebbe non coprire l'intero canale 5.1 ma essere monoaurale o stereo anche se la colonna sonora è stata registrata in formato Dolby Digital.

Il suono proviene solo dal diffusore centrale.
- A seconda del disco, il suono potrebbe provenire solo dal diffusore centrale.

Il suono è assente dal diffusore centrale.
- Accertarsi che l'opzione Center sia impostata su "ON" nel menu SETUP (vedere a pag. 169~170).
- Provare ad impostare la modalità di ascolto su Dolby Pro Logic Phantom (vedere a pag. 178).
- Regolare il volume del diffusore (vedere a pag. 169~170).

Il suono dai diffusori posteriori è assente o è di livello molto basso.
- Accertarsi che l'opzione Rear sia impostata su "ON" nel menu SETUP (vedere a pag. 169~170).
- Provare ad impostare la modalità di ascolto su 3-Stereo (vedere a pag. 178).
- Regolare il volume del diffusore (vedere a pag. 169~170).

Il suono dal subwoofer è assente o carente.
- Accertarsi che collegamenti e le impostazioni siano corretti.
- Se il problema persiste, modificare l'angolo di fase del subwoofer (0°-180° o 180°-0°).

Non è possibile sintonizzare le stazioni radio.
- Controllare che le antenne siano collegate correttamente. Regolare le antenne e collegare eventualmente un'antenna esterna.
- La potenza del segnale delle stazioni è troppo debole (quando si effettua la sintonizzazione automatica). Utilizzare la sintonizzazione manuale.
- Non è stata preselezionata alcuna stazione.

Il telecomando non funziona.
- Rimuovere ogni eventuale ostacolo tra il telecomando e il sistema.
- Usare il telecomando nelle vicinanze del sistema.
- Puntare il telecomando verso il sensore posto sul pannello frontale.
- Sostituire tutte le batterie del telecomando con batterie nuove se scariche.
- Controllare che le batterie siano inserite correttamente.

Il disco non viene riprodotto.
- Non è stato inserito alcun disco (sullo schermo del televisore e sul display del pannello frontale appare l'indicazione "NO DISC").
  Inserire un disco.
- Inserire il disco correttamente con il lato di riproduzione rivolto verso il basso sul piatto.
- Pulire il disco (vedere a pag. 147).
- Il sistema non è in grado di riprodurre CD-ROM, ecc. (vedere a pag. 146).
  Inserire un disco DVD, Video CD, CD audio o un disco MP3.
- Controllare il codice di zona del disco DVD (vedere a pag. 146).
- Si è formata della condensa all'interno del sistema. Rimuovere il disco e lasciare acceso il sistema per circa un'ora (vedere a pag. 145).

La riproduzione si interrompe automaticamente.
- A seconda del disco, potrebbe essere stato registrato un segnale di arresto automatico. Quando si riproduce un disco dotato di questa caratteristica, il sistema interrompe la riproduzione in corrispondenza di tale segnale.

Non è possibile effettuare l'interruzione della riproduzione, ricerca, riproduzione al rallentatore, riproduzione ripetuta, riproduzione programmata, ecc.
- A seconda del disco, alcune delle suddette operazioni potrebbero non essere possibili.

I messaggi non appaiono sullo schermo del televisore nella lingua desiderata.
- Selezionare la lingua in cui visualizzare l'OSD dal menu SETUP (vedere a pag. 168).

Non è possibile modificare la lingua per l'audio durante la riproduzione di un DVD.
- Il DVD non è registrato con tracce audio multilingue.
- Il DVD non consente di modificare la lingua per l'audio.

Risoluzione dei Problemi

Non è possibile modificare la lingua per i sottotitoli durante la riproduzione di un DVD.

- Il DVD non è registrato con sottotitoli multilingue.
- Il DVD non consente di modificare la lingua per i sottotitoli.

Non è possibile disattivare i sottotitoli durante la riproduzione di un DVD.

- A seconda del DVD, potrebbe non essere possibile disattivare i sottotitoli.

Non è possibile modificare l'angolazione di ripresa durante la riproduzione di un DVD.

- Il DVD non contiene scene registrate in multiangolazione.
- Modificare l'angolazione quando sullo schermo del televisore appare il contrassegno di angolazione (vedere a pag. 174).
- Il DVD non consente la modifica dell'angolo di ripresa.

Il sistema non funziona correttamente.

- Alcuni fattori come l'elettricità statica, ecc. possono influire negativamente sul funzionamento del sistema.
  Premere il tasto **OPERATE** per spegnere il sistema. Premerlo di nuovo per riaccenderlo.

Glossario

Bit rate
Valore che indica la quantità di dati video compressi in un DVD per secondo. Tale valore è espresso in Mbps (megabit per secondo). 1 Mbps indica che i dati per secondo equivalgono a 1.000.000 di bit. Più elevato è il bit rate, maggiore è la quantità di dati. Tuttavia, non sempre un bit rate elevato corrisponde ad immagini di qualità superiore.

Capitolo
Sezione di un filmato o di un brano musicale su un DVD di durata inferiore a quella del titolo. Un titolo è composto da più capitoli. A ciascun capitolo viene assegnato un numero che consente di individuare facilmente il capitolo desiderato.

Dolby Digital
Formato di codifica audio utilizzato nei cinema, tecnologicamente più avanzato rispetto al sistema Dolby Pro Logic Surround. In questo formato, i diffusori posteriori emettono un audio stereo alla gamma di frequenze completa, con un canale subwoofer indipendente per i bassi profondi. Questo formato è denominato anche "5.1" perché il canale subwoofer viene identificato come canale 0.1 (in quanto entra in funzione solo quando è necessario un effetto di bassi profondi). Ciascuno dei sei canali di questo formato viene registrato separatamente al fine di realizzare una separazione dei canali superiore. Inoltre, poiché tutti i segnali vengono elaborati da un processore digitale, la degradazione del segnale è inferiore. Il nome "AC-3" deriva dal fatto che questo è il terzo metodo di codifica audio sviluppato dalla Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Dolby Pro Logic Surround
Metodo di decodifica Dolby Surround. Il sistema Dolby Pro Logic Surround genera quattro canali da un suono basato su due canali. Rispetto al precedente sistema Dolby Surround, il Dolby Pro Logic Surround riproduce la transizione audio da sinistra a destra in modo più naturale e riproduce i suoni in modo più fedele. Per sfruttare tutti i vantaggi del sistema Dolby Pro Logic Surround, è necessario installare una coppia di diffusori posteriori ed un diffusore centrale. I diffusori posteriori emettono un suono monoaurale.

DTS
Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Digital Theater Systems, Inc. Questa tecnologia è conforme al sistema Surround a 5.1 canali. Il canale posteriore è stereofonico e questo formato presenta un canale subwoofer separato. Il sistema DTS fornisce gli stessi 5.1 canali separati di audio digitale ad alta qualità. La separazione ottimale dei canali viene realizzata in quanto i dati di ciascun canale vengono registrati separatamente ed elaborati da un processore digitale.

MPEG AUDIO
Sistema di codifica standard internazionale per la compressione di segnali audio digitali approvato dalla ISO/IEC. Lo standard MPEG 1 è conforme al formato stereo a 2 canali. Lo standard MPEG 2 utilizzato sui DVD è conforme al sistema Surround fino a 7.1 canali.

Glossario

DVD
Disco contenente fino a 8 ore di filmato, benché il suo diametro sia identico a quello di un CD audio.
La capacità di un DVD a singolo strato e a singola facciata è di 4,7 GB (giga byte), ossia 7 volte quella di un normale CD.
Inoltre, la capacità di un DVD a doppio strato e a singola facciata è di 8,5 GB, quella di un DVD a singolo strato e a doppia facciata è di 9,4 GB e quella di un DVD a doppio strato e a doppia facciata è di 17 GB.
I dati di immagine sono registrati in formato MPEG 2, uno degli standard mondiali di tecnologia di compressione digitale.
I dati di immagine vengono compressi fino a circa 1/40 rispetto alle dimensioni originali. Il DVD utilizza inoltre la tecnologia di codifica a bit rate variabile, che varia la quantità di dati da allocare in base alle caratteristiche dell'immagine.
I dati audio sono registrati sia in Dolby Digital che in PCM, consentendo un effetto particolarmente realistico.
Inoltre, il DVD offre diverse funzioni avanzate, come la multiangolazione, tracce multilingue e controllo del blocco per limitare la visione ai bambini.

Funzione Multiangolazione
Alcuni DVD contengono scene registrate da più angolazioni di ripresa.

Funzione Multilingue
Su alcuni DVD, l'audio e i sottotitoli di un video sono registrati in più lingue diverse.

Parental Control
Funzione del DVD che limita la riproduzione del disco in base all'età dell'utente, secondo il livello di limitazione consentito da ciascun paese. La limitazione varia da disco a disco; quando viene attivata, la riproduzione è completamente inibita, le scene di violenza vengono saltate o sostituite da altre scene, e così via.

Playback Control (PBC)
Segnali codificati sui Video CD (Versione 2.0) per controllare la riproduzione.
Utilizzando le schermate di menu registrate sui Video CD dotati di funzioni PBC, è possibile eseguire semplici programmi interattivi, programmi con funzioni di ricerca, e così via.

Titolo
Sezione più lunga di un'immagine o di un brano musicale su un DVD; ad esempio un filmato, nel caso di un software video, oppure un album, nel caso di un software audio. A ciascun titolo viene assegnato un numero che consente di individuare facilmente il titolo desiderato.

Traccia
Sezioni di un filmato o di un brano musicale su un CD video o audio. A ciascuna traccia viene assegnato un numero che consente di individuare facilmente la traccia desiderata.

Video CD
Compact disc contenente filmati.
I dati di immagine sono registrati in formato MPEG 1, uno degli standard mondiali di tecnologia di compressione digitale.
I dati di immagine vengono compressi fino a circa 1/140 rispetto alle dimensioni originali. Di conseguenza, un Video Disc da 12 cm può contenere fino a 74 minuti di filmato.
I Video CD contengono inoltre dati audio compatti. I suoni al di fuori della gamma udibile dall'orecchio umano vengono compressi, mentre quelli compresi nella gamma udibile non sono compressi. Un Video CD può contenere 6 volte informazioni audio rispetto ad un CD audio convenzionale.
Esistono 2 versioni di Video CD.
- Versione 1.1: consentono di riprodurre solo filmati e audio.
- Versione 2.0: consentono di riprodurre immagini fisse ad alta risoluzione e di utilizzare funzioni PBC.

Questo sistema è compatibile con entrambe le versioni.

Caratteristiche Tecniche

Lettore DVD

- Pickup ..... Laser a semiconduttore, lunghezza d'onda 650 mm
- Sistema del segnale ..... NTSC / PAL
- Risoluzione orizzontale del segnale video ..... 480 linee (DVD)
- Rapporto segnale/rumore video ..... 50 dB (DVD)
- Risposta in frequenza audio (in modo 2 CH stereo) ..... DVD (PCM): 180 Hz ~ 20 kHz (+/- 1.0 dB)
  ..... CD: 180 Hz ~ 20 kHz (+/- 1.0 dB)
- Rapporto segnale/rumore audio ..... 60 dB
- Distorsione armonica totale 0.05%
- Gamma dinamica ..... DVD : 80 dB ; CD: 80 dB

Sintonizzatore FM

- Sistema ..... Sistema con sintesi digitale PLL al quarzo
- Gamma di sintonia ..... 87.50 ~ 108.00 MHz (incrementi di 50 kHz)
- Antenna ..... Antenna a spirale FM
- Terminali Antenna ..... 75 ohm, non bilanciati
- Frequenza intermedia ..... 10.7 MHz

Sintonizzatore AM

- Sistema ..... Sistema con sintesi digitale PLL al quarzo
- Gamma di sintonia ..... 522~1620 kHz (incrementi di 9 kHz)
- Antenna ..... Antenna a telaio AM

Uscite video

- CVBS Video ..... 1 Vp-p 75 ohm
- S-video ..... Y: 1 Vp-p 75 ohm
  ..... C: PAL 0.3 Vp-p 75 ohm / NTSC 0.286 Vp-p 75 ohm
- Uscita Scart ..... 1 Vp-p 75 ohm
- Uscita ottica e coassiale ..... 1 Vp-p 75 ohm

Uscite linea audio

- Audio . L/R ..... 1 Vrms, 1k ohm
- Subwoofer ..... 1.2Vrms max. (regolabile), 1k ohm

Uscite di potenza audio

- Modo Stereo ..... 50 W + 50 W (8 ohm a 1 kHz, THD 10%)
- Modo Surround ..... Frontale: 50 W + 50 W (8 ohm a 1 kHz, THD 10%)
  ..... Centrale: 50 W (8 ohm a 1 kHz, THD 10%)
  ..... Posteriore: 50 W + 50 W (8 ohm a 1 kHz, THD 10%)
- Cuffie.. ..... Presa cuffie(stereo 3.54mm)

Caratteristiche generali (unità principale)

- Alimentazione ..... 230 V CA, 50 Hz
- Consumo energia ..... 160 W
- Dimensioni ..... L 435 x A 59 x P 345 mm
- Peso... ..... 4.8 kg
- Accessori in dotazione ..... Vedere pag. 152

Diffusori

- Subwoofer attivo ..... Potenza di uscita : 100 W (4 ohm a 55Hz, THD 10%)
  ..... Sistema di diffusori : Bass reflex
  ..... Alimentazione : 230 V AC, 50 Hz
  ..... Consumo energia : 165 W
  ..... Unità diffusore : 8 pollici
  ..... Impedenza nominale : 4 ohm
  ..... Dimensioni : L200x A360x P345 mm
  ..... Peso : 9.8 kg
- Diffusori frontali / centrale / posteriori ..... Potenza: 50 W max.
  ..... Sistema di diffusori: Bass reflex
  ..... Unità diffusore: 3 pollici di diametro, tipo a cono : Carta
  ..... Impedenza nominale: 8 ohm
  ..... Dimensioni: L90x A150x P110 mm
  ..... Peso: 0.64 kg (diffusore posteriore)
  0.82 kg (diffusore centrale, frontale)

Modello e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.
Peso e dimensioni sono approssimativi.

HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan
International Sales Division
THE HITACHI ATAGO BUILDING,
No. 15 –12 Nishi Shinbashi, 2 – Chome,
Minato – Ku, Tokyo 105-8430, Japan.
Tel: 03 35022111

HITACHI EUROPE LTD,
Whitebrook Park
Lower Cookham Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 8YA
UNITED KINGDOM
Tel: 01628 643000
Fax: 01628 643400
Email: **consumer-service@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE S.A.
364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.
152 33 Chalandri
Athens
GREECE
Tel: 1-6837200
Fax: 1-6835964
Email: **service.hellas@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE GmbH
Munich Office
Dornacher Strasse 3
D-85622 Feldkirchen bei München
GERMANY
Tel: +49-89-991 80-0
Fax: +49-89-991 80-224
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)
Email: **HSE-DUS.service@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE S.A.
Gran Via Carlos III, 101-1
08028 Barcelona
SPAIN
Tel: 93 409 2550
Fax: 93 491 3513
Email: **atencion.cliente@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE srl
Via Tommaso Gulli N.39, 20147
Milano, Italia
ITALY
Tel: +39 02 487861
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti
Fax: +39 02 48786381/2
Email: customerservice.italy@hitachi-eu.com

HITACHI Europe AB
Box 77 S-164 94 Kista
SWEDEN
Tel: +46 (0) 8 562 711 00
Fax: +46 (0) 8 562 711 13
Email: **csgswe@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE S.A.S
Lyon Office
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX
FRANCE
Tel: 04 72 14 29 70
Fax: 04 72 14 29 99
Email: **france.consommateur@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB
STRANDVEIEN 18
1366 Lysaker
NORWAY
Tel: 67 5190 30
Fax: 67 5190 32
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

HITACH EUROPE AB
Egebækgård
Egebækvej 98
DK-2850 Nærum
DENMARK
Tel: +45 43 43 6050
Fax: +45 43 60 51
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE AB
Neopoli / Niemenkatu 73
FIN-15140 Lahti
FINLAND
Tel : +358 3 8858 271
Fax: +358 3 8858 272
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

Hitachi Europe Ltd
Bergensesteenweg 421
1600 Sint-Pieters-Leeuw
BELGIUM
Tel: +32 2 363 99 01
Fax: +32 2 363 99 00
Email: **sofie.van.bom@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE LTD
Na Sychrove 975/8
101 27 Praha 10 – Bohdalec
CZECH REPUBLIC
Tel: +420 267 212 383
Fax: +420 267 212 385
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

www.hitachidigitalmedia.com